

Wëntger Gemengegeblad



N°19

Février 2012





IWWERSICHT

IMPRESSUM

Editeur: Gemeng Wëntger

Konzeptioun an Layout: Sacha Design

Drock: EXE, Troisvierges

Oplo: 1.600 Stéck

Vervielfältigung bitte mit Angabe der Quelle.

D'Fotoen goufen zur Verfügung gestallt van: Archives Gemeng Wëntger, Fernand Arend, Claude Bertemes, Lucien Meyers, Guy Scholzen, Ben Pfeiffer, Nicole Winandy, John Lamberty, Guy Ansay.

Koordinatioun an Zesamstellung: Fernand Arend, Claude Bertemes, Lucien Meyers, Guy Scholzen
Titelbild: Schnéilandschaft op der Béigermillen.



Schefferotserklärung fir d'Legislaturperiode 2011-2016	Säit 3
Gemeinderatssitzung vom 21. September 2011	Säit 6
Dringlichkeitssitzung vom 06. Oktober 2011	Säit 9
Der neue Night Rider / Le nouveau Night Rider	Säit 10
Gemeinderatssitzung vom 15. Dezember 2011	Säit 12
Gemeinderatssitzung vom 04. Januar 2012	Säit 17
Gemeinderatssitzung vom 11. Januar 2012	Säit 22
Opgepasst-Opgepasst-Opgepasst-Opgepasst !	Säit 28
Resultate der Gemeindewahlen 2011	Säit 29
Candidature pour les commissions consultatives communales ...	Säit 30
Elections communales 2011	Säit 31
Babykrees	Säit 35
Bummelbus	Säit 36
Grouss Ausstellung an Verkoop van Kannerbicher vam 28.3.-1.4.2012	Säit 37
Der Centre Culturel ist voll funktionsfähig für viele Anlässe im Norden Luxemburg ab diesem Jahr 2012 eine sicherlich gute Adresse	Säit 38
Vakanzatelier Wëntger Schoul 2012	Säit 39
Die Ernährungspyramide	Säit 40
Eis Gemeng; Projekt des Cycle 3 der Wintger Grundschule	Säit 41
Gemengenissen den 4. Februar 2012	Säit 42
2. SCHOULFOIRE für Schüler und Eltern des 4. Cyclus der Grundschulen im Norden	Säit 43
Widderhuelungscours an eischter Hëllef	Säit 43
Arbeiten in unserer Gemeinde	Säit 44
Dag vum Baam	Säit 47
Manifestationunskalenner – calendrier des manifestations	Säit 48

D'Elterevereenigung va Wëntger huet der Schoul «Um Kiemel» eng Meteosstatioun finanzéiert déi säit dem 1. Februar 2012 funktionsfähig ass. Soumatten kanner d'Schoulkanner mam Léierpersonal flott Projet'ën organiséieren iwwert d'Meteo an Vergläicher zéien wéi warem, resp. kaal et ass an aaneren Länner. Natierlech sin d'Informatiounen op dem Internetsite doheem nozeverfolgen. Van dëser Plaz aus seet d'Elterevereenigung jidderengem Merci deen derzou bäigedroen hatt datt dësen Projet «Meteosstatioun» ëmgesaat guff an mir wënschen de Schüler an dem Léierpersonal vill Spaass mam

Ëmgang matt den Zuelen an datt déi Wëntger Schüler hiren Notzen kanner doraus zéien, sief et an der franséischer oder däitscher Sprooch an awer och am technischen, geographischen an physischen Beräich.

Hei den Link, wou een d'Informatiounen vam Dag kann liesen goen. <http://weatherlink.com/user/winchange>.

Op dër Homepage van der Wëntger Schoul www.winchange-schoul.lu fand dër ënnert News o ee Link op déi Wëntger Wiädderstatioun sowéi op zwou anner Wiädderstatiounen déi iwert ee Projet vam norTic géiereit giän. ■



Schefferotserklärung fir d'Legislaturperiode 2011-2016

D'Ressortverdeelung gouf esou virgeholt:

Burgermeester: Verwaltung, Schoul, Finanzen, Bebauungsplang, Umwelt.

1. Scheffen: Sëcherheet, Stroossen, Sport, Jugend, Veräiner.

2. Scheffen: Gebeier, Stroossen, Kultur, 3. Alter.

Trotz der Opdeelung trëfft den Schefferot d'Entscheidungen mateneen an ass dofir verantwortlech.

D'Gemengefinanzen

An der Legislaturperiode 2011-2016 giän d'Gemengefinanzen dominéiert van den Ausgaben fir den Assainissement van der Gemeng, déi verantwortlech derfir ass dat eis Natur liäwwig an liäwwenswäert bleift.

D'Infrastrukturarbichten an den Diärefer sen abhängig van der Entwécklung van deenen verschidde Dossieren fir d'Klärung van Afwaasser a van der Subventioun van desen Arbichten durich den „Fonds de la Gestion de l'Eau“.

Nei Empruntën giän limitéiert op den Financement van den Infrastrukturen van Aafwaasserréseau an der Schoul.

Déi anner Infrastrukturen giän finanzéiert van lwwerschoss aus dem ordinären Budget.

Fir dat Suën disponibel sen fir d'Erneuerung an d'Schafung van Infrastrukturen, esou wéi d'Besoinen daat frojen an sich permanent viraan entwéckelen, müssen déi lofend Ausgaben iwwerwaacht giän.

Déi finanziell Verwaltung an d'Previsiounen fir Zukunft geschéien mat der Ënnerstétzung van engem Finanzberoder an den Schefferot bedingt sich engem Fënnfjoresplang.

D'Natur - déi wichtigst Ressource déi muss erhalen giän.

Déi Gemengenverantwortlech müssen derzou bäidron, datt d'Natur erhalen bliwwen gët.

Den Pilotprojet mat der Landwirtschaftskammer gët virangeféiert an den Dialog mat deenen, déi sich asetzen fir den Naturschutz.

D'Waasserquellen, déi ongeféier een Véierel van Waasser, daat an der Gemeng verbraucht gët, liwweren müssen erhalen bleiwen durich d'Schafung van Schutzzonen an den Ënnerhalt van den Infra-

strukturen an Zesammenarbicht mat den zoustännigen Verwaltungen.

D'Kooperatioun mam interkommunale Syndikat DEA get esou viraan gefouert, dat Synergiën kinnen entston am Interessen van Aspaaren van Kästen.

De Programm van der Klärung van Afwaasser, deem séng Realisatioun an der vergangener Mandatsperiod agesaat hatt, gët mam Afwaassersyndikat SIDEN viraan gefouert an wärt dann d'Gemeng an eng Zäit féieren, déi d'Bewosstsäin fir eng intakt Natur als Liewensqualität stärken wärt.

D'Bedeeligung aan europäischen Programmer, déi eis Landschaften förderen, gët viraan gefouert van der aktueller Majoritéit wéi och d'Relatiounen mat den Vertrieeder vun inländischen an auslänneschen Kollektivitéiten, déi sech em déi Dossieren bekëmmere.

Nei Konzepter am Beräich van der Asparung van der Energie an den natirlichen Ressourcen giän gefördert.

D'Subsidien an deem Beräich wéi déi fir Holzheizungen an stroumsparend elektrisch Apparater giän bäibehalen an anerer wéi fir thermisch Solanlagen an Gebeier an Niedrigenergiebauweis ageféiert.

D'Gemeng kann sich abrenge an Projeten van der Photovoltaik an der Wandmillenenergie.

D'Umweltkommissioun get viraan gefouert.

D'Schoul an d'Maison Relais.

D'Instruktioun van eise Kanner ass daat wichtigst an der Organisatioun van der Gesellschaft.

Och wann d'Schoulorganisatioun haaptsächlich eng Kompetenz van Staat ass, intervenéiert d'Gemeng bei der Infrastruktur an der Organisatioun van Aktivitéiten an Projeten.

D'Maison Relais, déi an der lester Mandatsperiod agefongen hat, krëtt elo mam Bau van neien Gebei eng definitiv Versioun, déi et den Familljen erlaubt, hiren Dagesaflof besser ze organiséieren. Hausaufgabenhëllef get agebuaden, d'Bewegung an eng gesond Ernährung mam Akzent op regionalen Produkter giän gefördert.

Déi gudd Zesammenarbicht mat dem Schoulcomité an der Eltervereinigung get viraan gefouert an d'Zesammenarbicht téschent der Schoul an





der Maison Relais get gefördert.

D'Vekantzaktivitéiten giän virangefouert.

Owescoursen fir Erwassener an auslänlich Matbiirger giän organiséiert.

D'Subsidien fir Schüler an Studenten ze encouragéieren giän och viraan ausbezahlt.

D'Schoulgebei aus deenen 70er Joren gët no aktuellen Standarden sanéiert an verbessert.

Den Ausbau van den Schoulreim fir d'Spillschoul an d'Arichten van enger Naturspillplatz stinn om Programm.

D'Sécherheet – eng wichtig an permanent Aufgab van der Gemeng.

Et ass d'Aufgab van der Gemeng fir dem Biirger séng Sécherheet ze suargen an him d'Geféil van der Sécherheet ze giän.

D'Astregungen, déi an deene lesten Joren gemaat goufen, fir déi öffentlich Gebeier den Sécherheitsnormen no ze gestalten, giän viraan gefouert.

Et ass virgesinn eng Persoun anzustellen, déi zoustännig ass fir d'Secherheet van den öffentlichen Infrastrukturen.

D'Gebeier giän a Konformitéit gesatt no der Kommodo-Inkommodo-Prozedur.

D'Secherheitskommissioun, déi an der lester Mandatsperiod vill Dingster am Interessen van der Secherheet op den Stroossen gemat hat, gët dem Schefferot och viraan kompetent Avisën.

D'Pompjeeën, een Service van der Gemeng, giän viraan ënnerstëtzt an kreien daat performant Material, daat hokt gebraucht get, fir déi bestehend Risiken afzesécheren.

D'Aktivitéiten sen wichtig fir déi national Wirtschaft.

An der Gemeng, déi jo flächeméissig déi gréisst am Land ass, sinn 10 % van den landwirtschaftlichen Betreiber agesiedelt.

D'Gemengeresponsabel ënnerstëtzen och viraan d'Akteuren aus der Landwirtschaft, déi een wichtigen Bäidrag leesten fir d'Pflég van eiser Landwirtschaft.

Den Dialog get viraangefouert mat der Bedeeligung van der Landwirtschaftskammer am Interessen van der Schafung van Schutzzonen bei den Waasserquellen an der Gestiou van potenziellen Naturschutzzonen.

Feld- an Bëschweër giän ënnerhalen an ernéiert mat staatlichen Subventiounen durich d'Zesammenarbicht mat den zoustännigen Verwaltungen.

Pëtzer an Waasserquellen sollen zougänglich gemaat giän fir landwirtschaftlich Zwecker.

D'Entwécklung van den Aktivitéiten an der Manufaktur an den Servicer get gefördert.

Déi lokal Betriiber giän ënnerstëtzt bei hiren Démarchen fir sich ze vergréisseren an d'Schafung van der Aktivitéitszone op der Féitsch get viraangedriwwen.

D'Matarbicht am SICLER, dem interkommunalen Syndikat fir den Cliärrwer Kanton get viraangefouert fir d'Aktivitéiten an der Industriezone Eselbur-Lentzweiler ze fördern an esou nei Arbichtsplaatzten ze schafen.

De Wanungsbau an d'Gestaltung van eisen Diärefer – eng starrik Entwécklung.

Den Bebauungsplang get fiärdig gestallt, esou wéi déi nei gesetzlich Dispositiounen daat verlangen.

De Bau van Wanungen get viraan gefördert durich d'Schafung van neien Wunnéngszonen an d'Erneuerung van den Gebeier, woubäi déi verschidden Diärefer nék an hiner aktueller Struktur gestéiert sollen giän.

Et soll och passenden Waanraum geschafen giän, fir datt eis junk Awaner och viraan an hirem gewiänten Emfeld kannen bliewen.

Den Gemengenhauptort Wëntger soll wegder ausgebaut giän.

D'Diärefer kreien Strosseneem an déi öffentlich Platzen giän ënnerhalen an na méi schéin amenagéiert.

D'Kirichen giän a guddem Zoustand gehalen; d'Kirfichter zu Aasselburren, Diänjen an Nidderwampich giän vergréissert; verschidden Morguen an Ënnerstänn giän amenagéiert.

De Programm van der Erneuerung van den Stroossen an den Diärefer leeft viraan an get hauptsächlich beaflosst durich den Aflof van den Arbichten am Afwaasserberäich.

D'Hauptstroos van der Gemeng, d'N12 get mat der gudder Zesammenarbicht mat den Servicer van Ponts et Chaussées nei amenagéiert am Interessen van der Sécherheet an der Verschéinerung van den Diärefer.

D'Bautekommissioun wärt och viraan Avisën afgiän an zu enger verstänniger Bautepolitik bäidron.

Eng Gemeng am Service van hirem Biirger

Verschidden Servicer bestinn an giän viraangefouert.



Transport: Bummelbus, Late Night Bus, Night Rider, Novabus.

Energie: Een Beroder van My Energy steet dem Biirger zur Verfügung am Gemengenbüro zu Heesdrëf.

Resonord: Finanziell Partizipatioun aan der regionaler Struktur Resonord fir déi noutwendig Hëllef am sozialen Beräich an d'Bereetstellung van Wohnungen.

Senioren: Ausweitung van der Zusammenarbeitsmat der Fondatioun Hëllef Doheem am Interessen vanden Matbiirger vam 3. Alter. Servicer wéi Télé-Alarme an Mëttesdësch giän viraan agebuaden. D'Zusammenarbeitsmat mam interkommunalen Syndikat vam Altersheem zu Clärrëf gët oprecht erhalten.

Gesondheet: Eng Apdikt an een Centre médical giän geschafen.

D'Fräizäitgestaltung, d'Veräinsliäwwen an d'Integratioun van neien Matbiirger

D'Veräiner giän viraan ënnerstëtzt an hirer sozialer Missioun am Interessen vam Zusammenliäwwen an der Integratioun van neien Matbiirger durich d'Veerdeelen van Subsidien.

D'Jugendpolitik an den Veräiner an kulturell Manifestation wéi Theaterveranstaltungen giän finanziell ënnerstëtzt.

Manifestatiounen wéi den 24 Stonnen Velo Wëntger giän finanziell an logistisch ënnerstëtzt.

Gesank-, Musik- an Danzcoursen kreien wéi bis elo déi néidig finanziell an materiell Ënnerstëtzung.

D'Entente van de Veräiner get viraan beim Opstellen vam Manifestatiounskalenner ënnerstëtzt.

Engt Sallregelement fir all d'Säll aus der Gemeng gët agefouert.

D'Veräinssäll an den Diärefer giän ënnerhalten an nei amenagéiert, woubäi d'Awaner sich iwver d'Veräiner an den Pläng bedeeligen können.

D'Schwemm soll na méi können genotzt giän an nei Coursen wärten agebuaden giän.

Fräizäitaktivitéiten, wéi Velo an Wandere giän gefördert. Bestehend Wanderweger giän ënnerhalten.

D'Spillplatzen giän ënnerhalten an periodisch a punkto Secherheet gepréift an neier giän geschafen.

D'Gemeng mëcht sich viraan op fir den Tourismus, erweiert d'Angebot van den Infrastrukturen mat Hauptakzent op d'Situatioun zu Houfelt mam Barteshaus, dem neien europäischen Qualitäts-trail Escapardennes an dem Zougank zu den Lee-

kaulen op der Eimeschbaach mat der Initiative van der ACTEW.

D'Biirger sollen hir Gemeng esou besser kennen léieren.

Den Syndicat d'Initiative an déi lokal Verschéinerungsveräiner giän och viraan ënnerstëtzt.

Eng Grillplatz mat Chalet giän amenagéiert.

D'Schlass zu Uawerwampich get restauréiert an d'Méiglichkeit gebuaden, interessant Informatiounen iwver d'Geschicht van eiser Gemeng ze vermëttelen.

D'Jugendkommissioun bleift bestoen an eng Kommissioun get geschafen, déi sich mat Geschicht an Kultur befaasst.

Déi nei Kommission fir d'Integratioun van eisen auslännische Matbiirger erméiglicht verbessert Strukturen fir d'Integratioun.

Een Daag vam neie Biirger gët organiséiert.

Eng transparent Informatiounspolitik

Et ass wichtig, datt d'Gemeng hiren Biirger mat gudden Informatiounen bäisteet.

Den Internet-Site get viraan aktuell gehalten an d'Gemengeblad get viraan publizéiert.

D'Verwaltung an den technischen Service

D'Gemengenservicer giän viraan ausgebaut. D'Zusammenarbeitsmat an d'Kommunikatioun giän viraan gefördert an gudd Arbichtskonditiounen suargen fir ee gudden Service.

Et gët an daat néidigt Material investéiert, fir datt d'Servicer sich können fortschrittlich viraan entwéckelen.

Den Konzept MaCommune erlaubt et dem Biirger op Distanz Servicer van der Verwaltung an Asproch ze hualen.

Den technischen Service bigd d'Méiglichkeit fir daat Lékt, déi am Chömage sen, an Zusammenarbeitsmat mam Arbeitsamt, erem zrëck op den Arbichtsmaart können kommen.

D'Zusammenarbeitsmat mat der Beschäftigungsinitiative CNDS get verlängert.

Liäwwensqualitéit durich eng interessant an schéin Gemeng

Déi Gemengenresponsabel wëllen och viraan hiren Matbiirger eng gudd Liäwwensqualitéit an enger interessanter an schéiner Gemeng bigden.

*De Schefferot,
Marcel Thommes, Burgermeester
Carlo Weber, 1. Scheffen
Pierre Neser, 2. Scheffen*



Gemeinderatssitzung vom 21. September 2011

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister; Nesor P., Weber C., Schöffens; Arend R., Durdu A., Engelen J., Hansen J., Meyers L., Thillens A., Toutsch C., Räte; Kergen G., Sekretär;
Entschuldigt: Arend G.

1) Genehmigung der Sitzungsberichte vom 29.06.2011 und vom 27.07.2011.

Einstimmig werden beide Berichte vom Gemeinderat angenommen.

2) Provisorische Genehmigung betreffend eine punktuelle Umänderung des Bauperimeters in der Ortschaft Wintger.

In seiner Sitzung vom 27.07.2011 hatte der Rat bereits provisorisch über dieses Dossier abgestimmt. Es geht um die Umklassierung des Gemeindekomplexes von einer „zone verte“ in eine „zone de bâtiments et d'équipement publics“ bei der einige Parzellen jedoch nicht mit einbezogen werden. Da Rätin Durdu (DP) damals vor der Abstimmung an den Diskussionen teilgenommen hatte, und ihr dies als Eigentümerin einer der betroffenen Parzellen eigentlich untersagt war, stimmt der Gemeinderat noch einmal über diesen Punkt ab. Hierfür begibt sich Rätin Durdu (DP) auf die Zuschauerplätze, um wie sie selbst sagt, prozedurale Probleme zu vermeiden. Mit 9 von 9 Stimmen genehmigt der Gemeinderat die Umklassierung. Nach der Abstimmung kehrt Rätin Durdu (DP) an ihren Platz im Rat zurück.

3) Genehmigung verschiedener Kostenanschläge:

a) Außergewöhnlicher Unterhalt der Flurwege für das Jahr 2012.

Bürgermeister Thommes (CSV) trägt den Kostenanschlag der ASTA (Administration des Services Techniques de l'Agriculture) betreffend den für 2012 vorgesehenen Unterhalt der Flurwege vor:

1. «Schafes» in Schimpach,	308 m	13.693,00 €
2 «Keeshaard» in Trotten,	760 m	43.383,00 €
3. «Seibur» in Hoffelt,	937 m	52.086,00 €
4. «Elwenterwee» in Sassel,	595 m	33.075,00 €
5. «Driicht» in Stockem,	925 m	56.832,00 €
6. «Hierchen» in Rümelingen,	1.170 m	76.166,00 €
7. «Huetschend» in Lullingen,	425 m	27.765,00 €

TOTAL : 5.120 m 303.000,00 €

Rat Thillens (DP) findet, daß außer den oben genannten Wegen drei weitere repariert werden müßten, da diese wegen verschiedener Baustellen als Umleitung genutzt worden seien und sich nun in einem sehr schlechten Zustand befinden würden. Dies seien die Strecken Crendal-Hamiville, Hamiville-Trotten- Straße und Derenbach-Brachtenbach-Grund.

Schöffe Nesor (CSV) versichert ihm, daß diese Straßen nach Beendigung der Baustellen repariert werden.

b) Instandsetzung eines Flurweges in Trotten im Ort genannt „Borby“.

Ein Kostenanschlag von 30.000 € ist für Reparaturen an diesem Weg, welcher von Hinterhasselt in Richtung belgische Grenze führt, vorgesehen.

Rätin Durdu (DP) sagt, sie habe Gerüchte vernommen, laut denen der Weg überhaupt nicht gemacht werden soll, sondern, daß dieses Projekt nur ein Vorwand sei um an subventioniertes Material zu kommen welches dann anderweitig genutzt werde.

Schöffe Nesor (CSV) erwidert, dass der Weg gemacht werde, und dass nur falls am Ende der Arbeiten Material übrig sei, dieses dann an anderer Stelle genutzt werden könne.

Rätin Durdu (DP) meint sie würde es nicht gut finden wenn auf eine solche Art und Weise subventioniertes Material beschafft werden würde und, daß sie sich, sollte dies der Fall sein, von dieser Sache distanzieren. Sie sei jedoch nicht grundsätzlich gegen Arbeiten an diesem Weg.

c) Instandsetzung einer Stützmauer längs eines Flurweges in Maulusmühle.

Der Kostenanschlag der ASTA für die geplanten Arbeiten liegt bei 10.000 € und ist mit 30 % subventioniert.

d) Instandsetzung einer Brücke im Ort genannt „auf der Woltz“ nahe der Ortschaft Niederwampach.

Erst kürzlich wurden an dieser Brücke Reparaturen vorgenommen. Da jedoch festgestellt wurde, dass die Brücke insgesamt zu schmal ist, wird sie nun um einen Meter verbreitert werden.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) belaufen sich die Kosten hierfür auf 60.000 €. Die Arbeiten, welche von der ASTA durchgeführt werden, sind ebenfalls zu 30 % subventioniert.



Rat Arend R. (CSV) findet es gut, dass die Brücke jetzt komplett erneuert wird, da er von Anfang an für einen Neubau gewesen sei.

e) Instandsetzung eines Waldweges im Ort genannt „Alerburerboesch“ nahe der Ortschaft Derenbach.

Der Kostenanschlag der Forstverwaltung für 900 m Waldweg liegt bei 44.275,00 €. Die Gemeinde trägt 20 % der Kosten, den Rest übernimmt die Forstverwaltung.

4) Genehmigung eines vom Schöffenrat abgeschlossenen Kaufversprechens.

Die Gemeinde verkauft einen Teil eines nicht mehr genutzten Gemeindewegs in der Sektion Boxhorn an das Ehepaar Roland Clesen-Frantz aus Boxhorn. Der Preis des 1,37 Ar großen Platzes beträgt 500 € pro Ar. Einstimmig genehmigt

5) Umänderung der Tarife für das Benutzen der öffentlichen Schwimmhalle in Wintger.

Der Schöffenrat will einen zusätzlicher Tarif einführen, und zwar für Gruppen welche einen eigenen Schwimmlehrer mitbringen. Statt 75 € zahlen diese nur 50 € pro Schwimmstunde.

	Par personne	
	Par séance	carnet de 10 séances
0 à 4 ans:	gratuit	gratuit
5 à 12 ans:	1,50 €	12,50 €
À partir de 13 ans:	3,00 €	25,00 €
Sociétés	75 € par séance avec instructeur de natation 50 € par séance sans instructeur de natation	

Rat Toutsch (DP) fragt, ob es nicht gefährlich sei einer fremden Person die Aufsicht im Schwimmbad zu überlassen und er will weiterhin wissen wie garantiert werde, dass es sich um eine Person handle die über die nötige Ausbildung verfügt. Sekretär Kergen erklärt, dass eine solche Gruppe ein Zertifikat einreichen muss welches belegt, dass ein offiziell anerkannter Schwimmmeister zugegen ist.

Rat Durdu (DP) will wissen, was passieren würde wenn es einen Unfall gäbe und eine fremde Person die Verantwortung gehabt habe. Nach der Affäre Steinsel müsse man gegen solche Vorkommnisse abgesichert sein.

Der Bürgermeister erklärt, daß momentan eine Aushilfskraft den Posten des Schwimmmeisters ausfülle welche über die nötige Diplome verfügt. Was das Schulschwimmen betrifft, erfüllt der Schwimmmeister lediglich eine Überwachungsfunktion. Der eigentliche Schwimmunterricht sei Aufgabe des Schulpersonals welches noch eigens weiter geschult werde. Auf jeden Fall werde dafür gesorgt, daß ausschließlich Personen vor Ort sein sollen die auch befähigt sind dies zu tun. Die Sicherheit habe hier absoluten Vorrang.

Schöffe Weber (LSAP) dankt Herrn Thill Mario für die Zeit in der dieser im Schwimmbad ausgeholfen hat.

Einstimmig angenommen.

6) Ausstellen von Baugenehmigungen in Abweichung des vorgeschriebenen Mindestabstandes zum Gemeindeweg.

a) In Niederwampach will Herr Simon Jean-Paul einen Kuhstall errichten welcher nur 3 statt der vorgeschriebenen 6 Meter vom Gemeindeweg entfernt sein wird. Da es sich hier jedoch um einen wenig befahrenen Weg handelt sieht der Schöffenrat keine Probleme.

b) In Weiler will Herr Leyder Serge ein Einfamilienhaus errichten welches sich 5 Meter vom anliegenden Gemeindeweg entfernt befinden wird. Auch hier handelt es sich um eine wenig befahrene Straße, so dass der Schöffenrat mit der Abweichung einverstanden ist.

Beiden Anträgen wird einstimmig stattgegeben.

7) Genehmigung verschiedener vom Schöffenrat unterzeichneten Kauf- resp. Verkaufsakten (Emprisenankäufe anlässlich der Instandsetzung des CR 309 zwischen Schleif und Derenbach).

Ein kollektives Verkaufsversprechen wurde bereits am 25. Januar 2002 unterschrieben.

Da Rat Arend R. (CSV) ebenfalls mit einer Parzelle betroffen ist, wird er bei diesem Punkt weder an den Diskussionen, noch am Votum teilnehmen.





Verkäufer	Fläche (Ar)	Preis (plus Zinsen)
Herr und Frau Robert AREND-DIEDERICH aus Niederwampach	0,59	53,01 €
Frau Olga WAGNER aus Schleif	1,20	129,38 €
Herr Joseph CLEES-WEBER aus Oberwampach	0,84	241,51 €
Herr und Frau Nico EISCHEN-HORACKOVA aus Oberwampach	4,07	1 066,70 €
Frau Marie-Pierre EISCHEN aus Oberwampach	4,49	484,11 €
Herr Jean-Paul FLAMMANG aus Goesdorf	1,07	307,65 €
Frau Agnes GOEBEL aus Schimpach	0,86	77,28 €
Herr und Frau Ali SCHMITZ-AREND aus Weicherdingen	1,30	140,15 €
Herr und Frau Michel SCHROEDER-GAUL aus Oberwampach	2,18	117,53 €
Herr Camille Haas und Frau Marie HAAS-WILWERTZ aus Oberwampach	1,57	451,41 €
Herr LOES-MOLITOR Théodore aus Grümelscheid	1,13	142,15 €
Frau Suzanne DIMMER-BOCK aus Wahlhausen	1,11	319,16 €
Frau Olga KEUP-HECK aus Weiswampach	4,05	709,81 €
Herr und Frau Roger LALLEMAND-GALES aus Noertringen	1,06	162,43 €
Herr und Frau Nico BERSCHIED-SIMON aus Oberwampach	2,64	759,03 €
Herr und Frau Claude WAGNER-ZEIMES aus Heisdorf	0,85	91,63 €
Herr Roger GAUL aus Oberwampach	0,68	67,92 €
Frau Marie PETERS-BLAISE aus Marce-en-Famenne	0,43	38,63 €
Herr und Frau Marcel SCHOLTES-STEFFES aus Niederwampach	12,47	1 792,64 €
Herr Robert DENNEWALD-MARGUE aus Strassen	5,63	674,03 €
Madame Anna DETTORI-LAMBERTY aus Mondercange	2,04	212,05 €
TOTAL	50,26	8 038,21 €

Der Rat genehmigt sämtliche Verkaufsakten ohne Gegenstimme.

8) Verschiedene Subsidiengesuche.

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat folgende Subsidiengesuche:

- Trisomie 21, Lëtzebuerg a.s.b.l.: 100 €
- Sécurité Routière Luxembourg: 150 €
- Assoc. des parents d'enfants mentalement handic. (A.P.E.M.H.): 50 €

- Assoc. des parents de pers. atteintes d'autisme de Luxemb. (APPAAL): 100 €
- Unicef, Luxembourg: 100 €
- Médecins sans frontières (sécheresse Somalie): 250 €
- Eng Bréck mat Latäinamerika: 50 €
- Friends of Patton's 26th Infantry Division (Night Vigil 2011): 200 €
- Luxembourg Air Rescue: 250 €

9) Einlauf und Verschiedenes.

Rätin Durdu (DP) möchte wissen ob die Gemeinde bereits die Rückzahlung der Mehrwertsteuer für die Schwimmhalle erhalten habe.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV) wurde ein Betrag von 430.000 € an die Gemeinde überwiesen. Die Höhe der Rückzahlung wurde unter Berücksichtigung der Öffnungszeiten der Schwimmhalle für die Öffentlichkeit berechnet.

Rat Engelen (ADR) berichtet von einem Holzhaus, welches in Trotten errichtet wird. Seinem Wissen nach sei dies jedoch verboten.

Bürgermeister Thommes erklärt, dass es sich wohl um eine Holzkonstruktion handele, diese jedoch, sobald das Haus verputzt sei, nicht mehr sichtbar sein werde.

Desweiteren fragt Rat Engelen (ADR) in welchem Zusammenhang die Baggararbeiten in Trottenstraße stehen.

Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, daß hier Kanalleitungen für die neue Kläranlage in Trotten verlegt werden.

Schöffe Weber (LSAP) informiert, dass zurzeit sechs weitere Straßenbauprojekte in der Gemeinde laufen. Erst heute Morgen sei der Schöffenrat bei einem Treffen mit Herrn Spaus von der Strassenbauverwaltung gewesen um über verschiedene Probleme zu sprechen.

Bürgermeister Thommes (CSV) berichtet über ein Bauprojekt des Fonds du Logement (FDL) in Asselborn bei dem Sozialwohnungen entstehen sollen. Aufgrund eines negativen Gutachtens seitens des Innenministeriums sei das Projekt dem Gemeinderat noch nicht zur provisorischen Abstimmung vorgelegt worden. Der FDL hat jetzt eine umgeänderte Version vorgelegt. Es handelt sich um 5 Wohneinheiten welche in einem einzigen Gebäude untergebracht sind. Morgen werde man sich mit der Architektin zur Besprechung der Details treffen.

Der Bürgermeister gibt Auskunft über den aktuellen Stand der Arbeiten an den Kläranlagen. In Boegen gehe es gut voran und in Derenbach sei man dabei die Leitung von Brachtenbach zum Überlaufbecken in Derenbach zu verlegen. Er betont noch einmal wie wichtig die Zusammenarbeit mit dem SIDEN sei.



Da dies wohl die letzte Sitzung des Gemeinderates vor den Wahlen sei, will der Bürgermeister noch einige Worte zu den Gemeindefinanzen sagen:

Zwei Anleihen aus den Jahren 1990 (1,2 Mio.) und 1993 (3,2 Mio.) seien zurückgezahlt bzw. werden 2013 auslaufen.

Der Bürgermeister erinnert daran, dass im Jahr 2005 im Budget eine Anleihe von 16,1 Mio. vorgesehen war, hauptsächlich für den Bau von Kläranlagen. Diese sei allerdings nie aufgenommen worden. Letztes Jahr wurde eine neue Anleihe von 5 Mio. aufgenommen und eine weitere von 5 Mio. ist bereits vom Innenministerium genehmigt worden und wird in Kürze aufgenommen

werden. Laut den Vorgaben des Ministeriums dürfen die jährlichen Rückzahlungen der Anleihen 20% der gewöhnlichen Einnahmen der Gemeinde nicht überschreiten. Die Gemeinde zahlt im Moment 700.000 € jährlich zurück, wobei die Höhe der Einnahmen bei rund 14 Mio. liegt, was einem Prozentsatz von 5 entspricht. Die aktuelle finanzielle Lage könnte man also als gesund bezeichnen. Die Konten des Jahres 2010 sind mit einem gewöhnlichen Überschuß von 6 Mio. abgeschlossen worden.

Zum Schluss bedankt sich der Bürgermeister beim Gemeinderat für die, trotz aller Differenzen, gute Zusammenarbeit während der letzten Legislaturperiode. ■

Dringlichkeitssitzung vom 06. Oktober 2011

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;
Neser P., Weber C., Schöffen; Arend G., Arend R.,
Engelen J., Hansen J., Meyers L., Thillens A.,
Räte; Kergen G., Sekretär;

Entschuldigt: Durdu A., Toutsch C;

In geheimer Sitzung

1) Ernennung eines Schwimmmeisters für das Schwimmbad in Wintger.

Bürgermeister Marcel Thommes (CSV) begrüßte die Räte zu einer kurzfristig einberufenen Sitzung. Grund hierfür sei die dringend nötige Einstellung eines zusätzlichen Schwimmmeisters für das Wintger Schwimmbad.

Bedingt durch den Elternurlaub der aktuellen Schwimmmeisterin Pia Scheer bis zum März 2012 und der Unmöglichkeit einen zeitweiligen Ersatz zu finden, habe man sich entschlossen einen zusätzlichen Posten zu schaffen, so Thommes. Dieser Posten, der durch den Gemeinderat am 18. Januar 2011 gestimmt worden war und von der Oberbehörde am 8. August 2011 genehmigt wurde, war am 21. September 2011 ausgeschrieben worden.

4 Kandidaten hatten fristgerecht ihre Bewerbung eingereicht. Von diesen vier verfügten drei nicht über die nötige Qualifikation, so dass nur eine Kandidatur zurückbehalten wurde und dem



Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt wurde. Hierbei handelte es sich um Frau Nathalie Reuland aus Untereisenbach die zurzeit im Merscher Schwimmbad beschäftigt ist.

Einstimmig wird Frau Reuland ab dem 15. November 2011 zur neuen Schwimmmeisterin des Wintger Schwimmbads ernannt. ■

**Need a ride?
We drive all night!**

Der neue Night Rider Le nouveau Night Rider

Was ist der Night Rider ?

Der Night Rider ist ein individueller Nachtbus ohne feste Haltestellen und ohne festen Fahrplan. Zuverlässig und sicher, ganz ohne Parkplatzsuche bringt der Night Rider seine Kunden an den Ort ihrer Wahl und wieder zurück nach Hause. Der Nachtbus verkehrt im gesamten Großherzogtum und funktioniert ausschließlich am Wochenende zwischen 18 Uhr abends und 5 Uhr morgens.

Der neue Night Rider

Noch einfacher, noch geselliger, noch praktischer! Mit der Online-Buchung, der Abhol-SMS und einer attraktiven Preisstruktur wird der Sales-Lentz Nachtbus jetzt noch kundenfreundlicher.

Was ist neu ?

Die Online Buchung

Ab sofort kann der Kunde seine Night Rider Fahrt auf der brandneuen Website ganz praktisch und einfach online bis zu 60 Minuten vor der gewünschten Abholzeit buchen. Voraussetzung um online buchen zu können ist der Besitz einer gültigen Night Card oder Kreditkarte. Falls die gewünschte Abholzeit ausgebucht ist, schlägt das Buchungssystem dem Kunden nach Fahrtverfügbarkeit automatisch eine alternative Zeit vor.

Die Abhol-SMS

Verkehrs- oder Wetterlage können die Anfahrtszeit des Night Riders beeinflussen. Die Abfahrtszeit kann sich durch die Kombination mit anderen Fahrtwünschen um ± 10 Minuten verschieben. Damit der Kunde immer genau weiß, wann er sich zum festgelegten Treffpunkt begeben soll, erhält er nun automatisch circa 10 Minuten vor geplanter Ankunft seines Night Riders eine Abhol-SMS.

Das neue Tarifmodell

Ganz nach dem Prinzip „mehr Personen=weniger Geld“. Der Tarif für eine Night Rider Fahrt ist ab jetzt distanzabhängig, unabhängig davon wie viele Personen (max. 8 Personen) die gleiche Strecke gemeinsam gebucht haben. Es wird stets die kürzeste Strecke berechnet, selbst wenn der

Bus unterwegs andere Passagiere abholt oder absetzt.

Fahren beispielsweise 3 Personen vom gleichen Abholort in der Stadt Luxemburg zum identischen Zielort in Mersch, so wird die Strecke nur einmal verrechnet (24 €). Der eigentliche Fahrpreis pro Person beträgt damit nur noch 8 € wogegen der bisherige Preis mindestens 12 € betragen hätte. Desto mehr Personen (max. 8 Personen) zusammen die gleiche Strecke fahren, desto günstiger ist der Preis pro Person.

Für alle Kunden die eine Night Card besitzen ist die Fahrt mit dem Night Rider kostenlos oder zu einem reduzierten Preis erhältlich. In diesem Fall übernimmt die Gemeinde die Transportkosten.

Kein Internet? Kein Problem!

Der Night Rider kann wie bisher auch per Telefon bestellt werden unter der neuen Buchungshotline 9007 1010 (3 Cent/Minute, montags bis donnerstags 8 bis 18 Uhr, freitags und samstags 8 bis 5 Uhr am darauffolgenden Tag).

Coming soon...

Zukünftig wird der Night Rider noch flexibler. Eine mehrsprachige Website, multiple Einstiegsorte für gemeinsame Strecken sowie erweiterte Zahlungsmöglichkeiten und noch vieles mehr erwartet Sie in Zukunft.

Der neue Night Rider

Noch einfacher

Online buchbar auf nightrider.lu



Noch praktischer

Sie erhalten eine SMS 10 Minuten vor dem Antreffen des Night Riders.



Noch vorteilhafter

Gruppenbuchungen werden günstiger.





Qu'est-ce que le Night Rider ?

Le Night Rider est un bus de nuit individuel sans itinéraire ni arrêts fixes. En toute sécurité et de manière fiable, le Night Rider conduit ses clients dans tout le Grand-Duché à l'adresse de leur choix et les reconduit ensuite à leur domicile. Le bus de nuit circule dans tout le Grand-Duché et fonctionne seulement le weekend entre 18 heures le soir et 5 heures le matin.

Le nouveau Night Rider

Plus facile, plus pratique, plus social! Grâce à la réservation en ligne, un SMS qui annonce l'arrivée du bus et une structure tarifaire attrayante, le bus de nuit de Sales-Lentz devient encore plus convivial.

Les nouveautés

Réservation en ligne

Le client peut désormais réserver son transfert en ligne sur la nouvelle page web jusqu'à 60 minutes avant l'heure de départ souhaitée à condition qu'il soit en possession d'une Night Card ou carte de crédit valide. Si l'heure de départ souhaitée n'est plus disponible, le système de réservation proposera automatiquement selon les disponibilités une heure d'enlèvement alternative.

SMS

Les conditions météorologiques ainsi que le trafic peuvent influencer la durée du trajet du Night Rider. En combinaison avec d'autres demandes le départ du Night Rider peut varier de ± 10 minutes.

Pour en informer le client de son arrivée, celui-ci reçoit un SMS environ 10 minutes avant l'arrivée prévue pour qu'il sache exactement quand il faut se rendre au lieu d'enlèvement.

Modèle tarifaire

Le Night Rider fonctionne désormais selon le principe «plus de passagers = moins cher». Le nouveau tarif d'un trajet avec le Night Rider résulte de la distance, indépendamment du nombre de personnes qui ont réservé le même trajet

(max. 8 personnes). On calcule toujours le trajet le plus court, même si le bus enlève ou dépose d'autres passagers en route.

Si par exemple trois personnes voyagent d'un même point de départ situé à Luxembourg-Ville vers une adresse identique à Mersch, le trajet n'est calculé qu'une seule fois (24 euros). Le prix pour une personne est donc seulement de 8 euros alors qu'auparavant le prix minimum était de 12 euros par personne. Egalement, si plus de personnes choisissent un même trajet, moins celui-ci revient cher pour celles-ci (max 8 personnes).

Tous les clients qui possèdent une Night Card peuvent utiliser le Night Rider gratuitement où en profiter à tarif réduit. Dans ce cas-ci, c'est la commune qui couvre entièrement ou en partie les frais de transfert.

Pas d'internet? Pas de problème!

Le Night Rider peut toujours être réservé par téléphone via la nouvelle hotline 9007 1010 (3 cents/minute du réseau fixe, du lundi au jeudi de 8h à 18h, vendredi et samedi de 8h à 5h le lendemain).

Coming soon...

A l'avenir le Night Rider sera davantage plus flexible. Un site multilingue, des lieux de départ multiples pour les trajets communs ainsi que des possibilités de paiement élargies seront disponibles bientôt.



+ d'informations?

nightrider.lu



Gemeinderatssitzung vom 15. Dezember 2011

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister; Nesor P., Weber C., Schöffin; Arend R., Durdu A., Engelen J., Koos A., Meyers L., Piret A., Thillens A., Räte; Kergen G., Sekretär;
Entschuldigt: Scholzen G.

Bürgermeister Thommes (CSV) begrüßt den frisch gewählten Gemeinderat zur ersten gemeinsamen Sitzung. Er entschuldigt Rat Scholzen (LSAP), welcher krankheitshalber abwesend ist, und kommt gleich zum ersten Punkt des Abends.

1) Vereidigung des Gemeinderatsmitglieds Agnès Durdu

Nachdem Rätin Durdu (DP) ihren Eid abgelegt hat, begrüßt Bürgermeister Thommes (CSV) die neuen Mitglieder des Gemeinderates und übergibt Ihnen das Wort.

Rat Koos (CSV) dankt dem Bürgermeister für die freundlichen Worte und natürlich auch den Bürgern, die ihn in dieses Gremium gewählt haben. Er wolle sich für den Bürger einsetzen vor allem im Bereich der Landwirtschaft mit allem was dazu gehört. Weiterhin liege ihm die Bewahrung des historischen Kulturerbes der Gemeinde am Herzen. Ein weiterer Schwerpunkt für ihn sei es Arbeits- und Ausbildungsplätze im Handwerksbereich, vor allem für Jugendliche in unserer Gegend, zu schaffen und zu erhalten. Viele Betriebe würden keine Auszubildenden mehr einstellen, da diese oft nach der Lehre eine Stelle beim Staat anstrebten. Abschließend wünscht sich Rat Koos (CSV) eine gute und kreative Zusammenarbeit für die kommenden Jahre.

Rat Piret (LSAP) übernimmt das Wort, um sich und Rat Scholzen (LSAP) vorzustellen. So lägen Rat Scholzens Prioritäten vor allem im Bereich Schule und Sicherheit. Als aktives Mitglied vieler Vereine seien ihm die Zusammenarbeit mit diesen und deren Unterstützung wichtig.

Rat Piret (LSAP), sieht seine Prioritäten in den Bereichen Schule und Maison Relais. Die allgemeine Sicherheit und speziell die der Kinder seien ihm ein wichtiges Anliegen. Weiterhin wolle er sich für Kultur und Vereinsleben einsetzen sowie in den Bereichen Sport und Feuerwehr. Für die kommende Legislaturperiode wünscht sich Rat Piret (LSAP), eine gute Zusammenarbeit zwischen den Gemeinderäten. Er will zudem, dass die stärkere Vertretung seiner Partei in diesem Rat nach außen hin sichtbar wird.

Bürgermeister Thommes (CSV) betont seinen

Wunsch nach Einsatz für die Interessen des Bürgers im einzelnen sowie für die Allgemeinheit. Hier gelte es eine gute Schnittstelle zu finden.

2) Genehmigung der Sitzungsberichte vom 21.09.2011 und vom 06.10.2011

Beide Sitzungsberichte werden einstimmig genehmigt.

3) Schöfferratserklärung.

Bürgermeister Thommes (CSV) verliest die Konvention der Majoritätsparteien, welche sich als Konsens aus den Wahlprogrammen beider Parteien herauskristallisiert hat.

Folgendes sind die Hauptpunkte der Schöfferratserklärung:

- 1) Gemeindefinanzen (Schwerpunkt: Abwasser)
- 2) Natur und deren Erhalt (Trink- und Abwasser, Energie)
- 3) Schule und Maison Relais
- 4) Sicherheit (Straßen, öffentliche Gebäude, Feuerwehr, Sicherheitsbeamter)
- 5) Landwirtschaft (Landschaftspflege, Schutz-zonen, Wasserquellen)
- 6) Wohnungsbau und Dorfgestaltung (PAG)
- 7) Gemeindedienstleistungen (Transport, Energie, Resonord, Senioren, Gesundheit)
- 8) Freizeitgestaltung, Vereinsleben, Integration, Tourismus
- 9) Transparente Informationspolitik
- 10) Gemeindeverwaltung und technischer Dienst
- 11) Lebensqualität

Die komplette Schöfferratserklärung finden Sie in dieser Ausgabe des "Gemeindeblat" auf Seite 3

Der Bürgermeister (CSV) bittet nun um Stellungnahme zur Schöfferratserklärung.

Rat Thillens (DP) hat gleich mehrere Fragen:

- Unter Punkt zwei ist von der Errichtung von Windmühlen die Rede. Rat Thillens möchte wissen ob die Gemeinde hier Unterstützung anbietet. Bürgermeister Thommes (CSV) erklärt, dass die Gemeinde Projekte unterstützt, welche private Teilhaberschaften ermöglichen.
- Was die Einstellung eines Sicherheitsbeamten angeht, möchte Rat Thillens (DP) wissen über welche Kompetenzen und Ausbildung dieser verfügen soll. Schöffe Weber (LSAP) erklärt, dass diese Person, unter anderem, für die Gemeindegasse zuständig



Die Arbeiten an der Kläranlage in Boegen gehen gut voran. In der Sitzung vom 21. September 2011 hat der Bürgermeister noch einmal betont wie wichtig die Zusammenarbeit mit dem SIDEN sei.

sein werde. Oft befänden sich diese nach Benutzung in einem schlechten Zustand. Aus diesem Grund sei man bereits dabei für nächstes Jahr ein Festsaal-Reglement auszuarbeiten.

Laut Bürgermeister Thommes (CSV), ist es notwendig diese Richtung einzuschlagen. Andere Gemeinden würden dies auch tun. Jeder Unfall sei zuviel, und es gelte so viele wie möglich zu verhindern.

- Rat Thillens (DP) will weiterhin wissen wie es um die Industriezone Féitsch bestellt ist.

Der Bürgermeister gibt hierzu folgende Erklärungen:

Die Firma Fenster Mersch aus Brachtenbach hat großes Interesse gezeigt sich hier zu installieren. Man habe bereits mit den örtlichen Grundbesitzern geredet, um das vom Ministerium genehmigte Land zu kaufen. Dies habe aber nicht geklappt. Es wurde deshalb neues Terrain gesucht und dem Ministerium vorgeschlagen. Die Antwort der obersten Instanz steht jedoch noch aus.

- Schlußendlich fragt Rat Thillens (DP), ob die Möglichkeit bestehe der Opposition eine Seite im Gemeindeblatt zur Verfügung zu stellen, auf der diese auch ihre Sicht der Dinge äußern könne, beispielsweise was das Budget betrifft.

Bürgermeister Thommes (CSV) sagt, man werde dies im Schöffenrat bereden. Er sei klar dafür, dass jede Partei Gelegenheit zur Stellungnahme in Bezug auf das Budget bekommen soll. Was er nicht unterstütze, sei die Idee, dass im Gemeindeblatt jede Partei zu jedem Thema ihre Meinung schreiben soll, da das Blatt sonst zu politisch werde.

Schöffe Weber (LSAP) ist derselben Meinung wie der Bürgermeister. Schließlich habe jeder das Recht während der Budgetdebatte hier im Gemeinderat zu sagen was ihm auf dem Herzen liege.

3) Ernennung der Gemeindedelegierten bei den nachfolgenden Gemeindesyndikaten:

a) DEA

Für das Trinkwassersyndikat sind zwei Vertreter aus dem Gemeinderat zu bestimmen.

Einziger Kandidat für den ersten Posten ist Bürgermeister Thommes (CSV). Er wird mit neun Ja-Stimmen und einer Gegenstimme gewählt. Für den zweiten Posten meldet sich Rat Scholzen (LSAP) und wird einstimmig gewählt.

b) SIDEC

Rat Koos (CSV) und Rat Thillens (DP) stellen ihre Kandidatur für den einzigen Posten im Abfallsyndikat.

Mit sieben zu drei Stimmen wird Rat Koos (CSV) Delegierter der Gemeinde beim SIDEC.

Rat Thillens (DP) wünscht Rat Koos (CSV) alles Gute für die Bewältigung seiner neuen Aufgabe.

c) SIDEN

Bürgermeister Thommes kandidiert als einziger für den Posten beim Abwassersyndikat und wird mit neun zu eins Stimmen angenommen.

d) Syndikat zum Bau eines Altersheimes in Klerf

Die Gemeinde Wintger stellt zwei Delegierte für dieses Syndikat. Es stellen ihre Kandidatur Schöffe Nesor (CSV) und Rat Piret (LSAP) für jeweils einen Posten.

Schöffe Nesor (CSV) wird mit acht Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme und einer Enthaltung auf den ersten Posten gewählt.

Die Kandidatur von Rat Piret (LSAP) für den zweiten Posten wird ohne Gegenstimme angenommen.

e) SICLER (Syndikat zur Förderung des Kantons Klerf)

Für den ersten von drei Posten meldet sich Bürgermeister Thommes (CSV) und wird mit neun zu eins Stimmen angenommen.

Schöffe Weber stellt seine Kandidatur für den zweiten Posten und wird ohne Gegenstimme angenommen.

Für den dritten Posten stellen Rat Meyers (CSV) und Rat Thillens (DP) ihre Kandidatur. Rat Meyers (CSV) übernimmt den Posten mit sieben zu drei Stimmen.

Rat Thillens (DP) wünscht den drei Gewählten im Namen der Gemeinde alles Gute.

f) SIGI

Hier stellen Rat Engelen (ADR) und Rat Scholzen (LSAP) ihre jeweilige Kandidatur. Mit sechs Stimmen zugunsten von Rat Scholzen, übernimmt dieser den Delegiertenposten beim Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique.

Rat Thillens (DP) bemerkt, dass obwohl vor ein paar Minuten noch von einer Zusammenarbeit aller elf Gemeinderäte die Rede war, seine Partei keinen Posten als Vertreter der Gemeinde bei einem Syndikat erhalten habe.

Rat Piret (LSAP) erwidert, dass dies das Resultat der Politik der DP in den letzten sechs Jahren



sei. Er bemängele damit jedoch keineswegs die Arbeit der DP-Fraktion in den Syndikaten oder Kommissionen.

Schöffe Weber (LSAP) fügt hinzu, dass er immer zufrieden mit der Arbeit von Rat Thillens (DP) gewesen sei, dass man sich jedoch hinsichtlich des Wahlprogramms der DP über das heutige Resultat nicht wundern sollte.

4) Genehmigung der Gemeindegkonten für das Jahr 2008

Nach den Erklärungen des Gemeindegnehmers zu den vorgelegten Konten genehmigt der Rat diese ohne Gegenstimmen.

Compte gestion 2008

	Sommes proposées par le receveur	
	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	12.890.004,30 €	697.316,42 €
Total des dépenses	7.535.579,73 €	4.001.375,26 €
Boni propre à l'exercice	5.354.424,57 €	
Mali propre à l'exercice		3.304.058,84 €
Boni du compte 2007	2.332.919,11 €	
Mali du compte 2007		
Boni général	7.687.343,68 €	
Mali général		3.304.058,84 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	3.304.058,84 €	3.304.058,84 €
Boni définitif	4.383.284,84 €	
Mali définitif		

5) Genehmigung einer Beförderung der Gemeindebeamtin Odile Faber-Schroeder

Frau Faber wird einstimmig vom Gemeinderat in den Endgrad (13bis) der Redaktor-Karriere befördert.

6) Provisorische Genehmigung betreffend eine punktuelle Umänderung des Bauperimeters in der Ortschaft Brachtenbach.

Dieser Punkt betrifft ein Projekt der „Société Constructions C. Jans“ aus Eschweiler welche auf einer Parzelle von 24,16 Ar den Bau von 7 Häusern vorsieht.

Einstimmig genehmigt.

7) Genehmigung einer vom Schöffenrat getätigten Verkaufsakte

Die Gemeinde verkauft eine Parzelle von 4,24 Ar an Herrn Franky Schaul aus Trotten. Das Verkaufsversprechen wurde bereits vom Rat genehmigt.

Es handelt sich um ein schmales Stück Land in Trotten welches der Gemeinde nicht von Nutzen ist. Der Verkaufspreis beträgt 42.400 €.

Einstimmig genehmigt.

8) Genehmigung eines vom Schöffenrat getätigten Tauschversprechens

Unterhalb des Feuerwehrgebäudes in Boxhorn befindet sich ein Stück Straße (0,21 Ar) noch in Privatbesitz. Die Gemeinde überläßt Frau Viviane Feller aus Holzthum im Tausch dafür eine andere Parzelle (0,36 Ar), welche sich an derselben Straße befindet, der Gemeinde jedoch keinen Nutzen bringt. Die notariellen Unkosten des Tauschs werden unter den Parteien geteilt.

Einstimmig genehmigt.

9) Ausstellen mehrerer Baugenehmigungen in Abweichung des vorgeschriebenen Mindestabstandes zum Gemeindegweg

- In Sassel möchte Herr Joé Daman ein Haus in einer Entfernung von 3 Metern statt der vorgeschriebenen 6 vom Gemeindegweg bauen. Der Schöffenrat ist einverstanden, da besagter Weg nur wenig befahren wird.
- Herr François Hoffmann aus Oberwampach will in seiner Scheune eine Wohnung einrichten. Die Scheune befindet sich direkt an der Straße. Da es sich jedoch um eine bestehende Situation handelt, welche durch den Umbau nicht verändert wird, sieht der Schöffenrat hier keine Probleme.

Einstimmig genehmigt.

10) Genehmigung verschiedener Einstellungsverträge

- Frau Reuland Nathalie aus Untereisenbach wird als Schwimmmeisterin, unter dem Statut einer Gemeindebeamtin der Laufbahn C, auf unbestimmte Zeit eingestellt.
- Ebenfalls im Schwimmbad eingestellt wurde Frau Lentz Danielle aus Nocher. Ihr Vertrag läuft vom 23.11.11 bis zum 28.03.12. Sie übernimmt die Aufsicht mittwochs abends von 16:00 bis 19:00 Uhr, da Frau Reuland ansonsten einen Arbeitstag von 12 Stunden hat. Es handelt sich hierbei um eine Übergangslösung bis Frau Pia Scheer ihren Dienst wieder antritt.

Einstimmig genehmigt.

11) Definitive Genehmigung der Schulorganisation 2011/2012

Sekretär Kergen gibt Erklärungen zu den Änderungen die es seit der provisorisch genehmigt

ten Schulorganisation im Sommer gegeben hat. Was die Anzahl der Kinder angeht, so sind im Précoce momentan 35 Kinder, in der Vorschule (Cycle 1) 81 und in der Grundschule (Cycles 2-4) 271 Kinder. Somit besuchen insgesamt 387 Kinder die Schule in Wintger.

Was das Personal betrifft, waren in der provisorischen Schulorganisation einige Posten noch nicht zugeteilt worden.

Précoce:

Frau Neser Elisabeth übernimmt den Posten von Frau Brust Romaine.

Spielschule:

Frau Brust Romaine ersetzt Frau Schmit Nathalie zu 50%.

Frau Wagner Danielle ersetzt Frau Kinnen Martine.
Frau Weyer Isabelle ersetzt Frau Weicherding Nadine.

Grundschule:

Frau Krischel Anne-Marie übernimmt den Posten von Frau Allard Nathalie.

Frau Hermes Christine ersetzt Frau Heintz Tanja bis Mai 2012.

Herr Arndt Laurent übernimmt den Posten von Frau Streveler Karin.

Frau Zenner Nicole ersetzt Frau Biver Claudine zu 50% für den Rest des Jahres.

Frau Weicherding Christiane ersetzt Frau Wenkin Isabelle zu 100% während des ersten Trimesters und zu 50% während des restlichen Jahres.

Frau Streveler Karin übernimmt die „Classe de mesure de différenciation“ anstelle von Frau Majeres Marie-Paule.

Rat Arend (CSV) sagt, er würde sich wie jedes Jahr seiner Stimme enthalten, da seiner Meinung nach nicht die Gemeinde, sondern das Ministerium für das Schulpersonal verantwortlich sei und der Rat hier nur pro forma abstimme. Er sei aber nicht gegen die Schulorganisation an sich.

Schöffe Weber (LSAP) und Rat Piret (LSAP) enthalten sich ebenfalls ihrer Stimmen wegen diverser verbaler Angriffe seitens des Lehrerpersonals während einer Versammlung.

Somit wird die definitive Schulorganisation mit 7 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen angenommen.

12) Genehmigung verschiedener Mietverträge

1) Die Gemeinde vermietet dem Luxemburger Staat verschiedene Räume im ehemaligen Pfarrhaus in Hamiville. Der Vertrag läuft vom 1. Juli 2011 bis zum 31. Dezember 2016. Die monatliche Miete beträgt 500,00 €.

Bürgermeister Thommes (CSV) betont, wie wichtig es ist, dass dem Gebäude mit der Einrichtung eines Büros für den Förster eine Bestimmung zugewiesen wurde.

2) In Derenbach vermietet die Gemeinde ihre Wohnung über dem Festsaal an eine Klientin

des RESONORD. Der Vertrag läuft vom 09. November 2011 bis zum 31. April 2012 und wird automatisch verlängert falls keine der beiden Parteien den Vertrag auflöst. Die Miete beträgt 550,00 € pro Monat (Heizung, Wasser und Kanal inbegriffen).

Die Mieterin hat die Wohnung jedoch bereits nach 9 Tagen wieder verlassen, da sie eine neue Unterkunft gefunden hat.

3) In Schimpach vermietet die Gemeinde ihre Wohnung auf Schimpach-Bahnhof einer Familie für 850,00 € (Heizung, Wasser und Kanal inbegriffen) pro Monat für die Zeit vom 24. Oktober 2011 bis zum 30. April 2012. Auch ist eine automatische Verlängerung des Vertrages bei Nichtauflösung seitens der Parteien vorgesehen.

Rätin Durdu (DP) fragt, ob 850,00 € Miete nicht zu teuer seien für eine Sozialwohnung.

Rat Arend (CSV) antwortet, dass die Mieterin durchaus in der Lage ist dies zu bewältigen. Außerdem sei sie froh darüber eine Möglichkeit gefunden zu haben die Zeit zu überbrücken bis sie eine neue Wohnung gefunden hat.

Einstimmig angenommen.

13) Genehmigung des Budgets 2012 des Sozialamtes Resonord

Rat Arend R. (CSV) informiert den Gemeinderat in seiner Funktion als Präsident des regionalen Sozialamtes Resonord über das Budget des Jahres 2012. Der Gesamtetat beträgt 1.000.000 €. Er wird zur einen Hälfte vom Staat und zur anderen von den einzelnen 10 Gemeinden getragen welche Mitglieder dieses Syndikates sind. Es handelt sich hier um folgende Gemeinden: Clerf, Eschweiler, Kiischpelt, Parc Hosingen, Putscheid, Tandel, Troisvierges, Vianden, Weiswampach und Wincrange. Die Gesamteinwohnerzahl auf diesem Territorium beträgt 21.614 Personen. Hauptsitz des Sozialamtes ist Hosingen. Eine Zweigstelle befindet sich in Vianden und eine in Wintger. Der Gesamtbeitrag der Gemeinde Wintger ins Resonord beträgt 75.659 €. Bei einer Einwohnerzahl von 3.778 Personen beträgt der Pro/Kopf Beitrag 20,03 €. Diese neugeschaffene Struktur ist weniger aufwendig als die früher in den einzelnen Gemeinden ansässigen „Office Social“. Insgesamt 100 Personen der Gemeinde Wintger nehmen momentan eine der angebotenen Betreuungen in Anspruch. Es werden keine Geldausgaben an einzelne Personen getätigt sondern Hilfen werden auf materiellem und administrativem Plan geleistet. Für Nahrungsmittel kann man spezielle Bons erhalten um Einkäufe in diversen Geschäften zu tätigen. Im Namen seiner Fraktion unterstützt Rat Thillens (DP) voll und ganz diese soziale Struktur. Rat Piret F. (LSAP) begrüßt die Zuvorkommenheit und Unterstützung von kompetentem Personal bei der Betreuung dieser Personen. Trotz einer gewissen Skepsis am Anfang ihrer Arbeit hat sich





diese neue Struktur bereits bewährt und erfreut sich großer Beliebtheit bei den sozial schwächeren Leuten. Schöffe Weber C. (LSAP) sagt, dass entgegen vieler Kritik im Vorfeld die Betreuung korrekt und seriös gehandhabt wird. Rat Meyers L. (CSV) sagt in seiner Intervention dass, das Resonord eine Plattform an Solidarität darstelle von der jeder früh oder spät in irgendeiner Form betroffen werden könnte. Momentan warte man auf die Genehmigung seitens des Familienministeriums um eine „Épicerie Sociale“ im Norden des Landes zu öffnen. Durch Informationsreisen ins Ausland hat man sich inspiriert und versucht nun lokal verschiedene Maßnahmen umzusetzen. Bei deren Umsetzung ist die Unterstützung der Gemeinde Wintger dem Sozialamt sicher, so Bürgermeister Thommes M. (CSV). Informationen über die Pflegeversicherung sowie ein Angebot an anderen Hilfen verlangen vom Bürger nicht nur etwas zu erhalten, sondern diese müssen auch mit responsabilisiert werden. Er dankt Rat Arend R. (CSV) für seinen Einsatz im Resonord, wo der Mensch im Mittelpunkt steht und hilft anderen weiter zu helfen.

14) Verschiedene Subsidengesuche

Der Gemeinderat vergibt folgende Subsidien:

- Air Rescue	100,00 €
- Ligue Médico-Sociale	1.400,00 €
- Cliärrwer Beieveräin	100,00 €

15) Einlauf und Verschiedenes

- Rat Thillens (DP) möchte Informationen über die in Derenbach und Schimpach untergebrachten Flüchtlinge. Er würde gerne wissen wie viele es sind und welcher Nationalität sie angehören. Laut Rat Arend (CSV) hat die Gemeinde in Schimpach ungefähr dreißig Personen aufgenommen, bei denen es sich um fahrendes Volk (Roma) aus Mazedonien und Kosovo handelt. Die Kinder gehen in Reuler zur Schule und das Essen (9 €/Tag) wird angeliefert. Dass für die Sicherheit gesorgt ist, davon konnte sich der Schöffenrat bei einem Besuch vor Ort, zusammen mit einem Vertreter des Familienministeriums, selbst überzeugen. In Derenbach sind weitere fünfzehn Personen aus Serbien untergebracht. Er betont, dass es bisher keinerlei Vorfälle oder Beschwerden wegen dieser Leute gegeben habe. Nur einmal sei bemängelt worden, dass einige der Asylanten mit dem Schulbus nach Wiltz gefahren seien, um nach Luxemburg Stadt zu gelangen. Rat Arend gibt jedoch zu bedenken, dass es nicht unbedingt angenehm für dreißig Leute sei den ganzen Tag lang zusammengedrängt auf dem Schimpacher Bahnhof zu leben. Schöffe Weber (LSAP) fügt hinzu, dass es ruhige Leute sind, vor allem junge Familien. Auf die Frage von Rätin Durdu (DP) wo denn die älteren Kinder zur Schule gingen, antwortet Sekre-

tär Kergen, dass nur jüngere Kinder dabei sind.

- Dann will Rat Thillens (DP) wissen wie es um die Arbeiten im Kulturzentrum steht. Hier habe es Schwierigkeiten mit einem Laufsteg gegeben. Schöffe Nesor (CSV) antwortet, dass besagter Laufsteg, aufgrund eines Berechnungsfehlers des Büros Schroeder et associés, nicht stabil genug gewesen war. Dieser werde nun auf Kosten des Büros ersetzt.
- Rätin Durdu (DP) informiert, über einen Zeitungsartikel, in dem der Innenminister den Gemeinden eine Senkung des Wasserpreises für die Bauern auf 1,40 € pro Fuder vorschlägt. Laut diesem Artikel hätten sich bereits 30 Gemeinden diesem Vorschlag angeschlossen. Rätin Durdu (DP) möchte wissen wie die Gemeinde Wintger zu diesem Vorschlag steht. Bürgermeister Thommes (CSV) sagt, ihm lägen keine Informationen zu einem Schreiben an die Gemeinde deswegen vor.
- Rat Arend (CSV) spricht Rat Thillens (DP) noch einmal auf seine Bemerkung bezüglich der Zusammenarbeit im Gemeinderat an. Er sei stets zufrieden mit der Zusammenarbeit mit Rat Thillens (DP) gewesen und hoffe weiterhin auf dessen Unterstützung beim RESONORD, zumal dieser ein neues Projekt zusammen mit dem LEADER plane. Es geht um die Einrichtung einer „Épicerie sociale“ wo sozial schlecht gestellte Menschen zu reduzierten Preisen einkaufen können. Rat Thillens (DP) sagt es wäre ihm eine Ehre ihm hierbei zur Hand zu gehen.
- Rat Engelen (ADR) sagt ihm sei zu Ohren gekommen, dass es in Asselborn Probleme mit einer Privatperson wegen der Reparatur der Straßenbeleuchtung am örtlichen Friedhof gebe. Schöffe Nesor (CSV) antwortet, dass es sich hier um eine mehr als 10 m hohe Straßenlampe handele, und dass die Gemeindearbeiter diese nur erreichen können indem sie über privates Terrain fahren. Hier müsse jedoch noch Rücksprache mit dem Besitzer gehalten werden. Probleme gebe es aber soweit keine.
- Rat Piret (LSAP) bemängelt, dass auf der Straße von Wintger nach Boegen keine Straßenbeleuchtung vorhanden ist. Die Schulkinder und deren Eltern seien gezwungen mit Hilfe von Taschenlampen zur Bushaltestelle zu gelangen. Schöffe Weber (LSAP) antwortet, dass hier schon mehrmals vom „Eclairage Public“ versprochen worden sei, sich darum zu kümmern, bis jetzt jedoch noch nichts geschehen sei.
- Rat Engelen (ADR) will wissen, wie es um die Straße in Crendal steht. Da hier der letzte Belag noch nicht fertig sei, könnten Schäden am Bürgersteig sowie am Schneepflug entstehen. Laut Schöffe Weber (LSAP) seien, um dies zu verhindern, die Bordsteinkanten abgerundet worden.
- Zum Abschluß kündigt Bürgermeister Thommes (CSV) an, dass die nächste Gemeinderatssitzung am 04. Januar 2012 im nächsten Jahr stattfinden werde. ■



Gemeinderatssitzung vom 04. Januar 2012

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;
Weber C., Nesor P., Schöffen; Arend R., Durdu
A., Engelen J., Koos A., Meyers L., Piret A.,
Thillens A., Scholzen G., Räte; Kergen G.,
Sekretär;

Im Vorfeld der Gemeinderatssitzung vom 04. Januar 2012 traf sich der Gemeinderat geschlossen im Kulturzentrum von Wintger um die im Endstadium befindlichen Renovierungs- und Umbauarbeiten in Augenschein zu nehmen. Jeder konnte sich ein Bild vom Ausmaß dieser getätigten Arbeiten machen und so wird in absehbarer Zeit die „beste Stube der Gemeinde“ wieder genutzt werden können.

Zu Beginn der ersten Gemeinderatsitzung im neuen Jahr wünschte Bürgermeister Thommes M. (CSV) allen ein frohes neues Jahr vor allem eine gute Gesundheit. Dies sei vor allem der Grundstein für das Planen, Diskutieren, Treffen von Entscheidungen und die Ausführung aller Arbeiten. Er wünsche sich eine gute Zusammenarbeit mit allen Gemeinderatsmitgliedern, den administrativen und technischen Diensten der Gemeinde, den verschiedenen staatlichen Instanzen, den Syndikaten, den Vereinen sowie den Vertretern der nationalen und lokalen Presse.

Er begrüßte Scholzen Guy (LSAP), welcher in der letzten Sitzung krankheitshalber fehlte, als neues Gemeinderatsmitglied. Er wünschte ihm viel Erfolg in seiner neuen Funktion als Gemeinderatsmitglied und eine gute Zusammenarbeit im Interesse aller Einwohner der Gemeinde. Rat Scholzen G. (LSAP) bedankte sich und stellte sich kurz vor. Nach seiner Ausbildung und Arbeit während 20 Jahren als Maschinenschlosser bei der Strassenbauverwaltung ist er seit 12 Jahren hauptberuflich in der Arbeiterdelegation dieser Verwaltung tätig und hat einen festen Sitz im nationalen Rat des Gewerkschaftsbundes OGBL. Er bedankt sich nochmals bei allen Bürgern der Gemeinde für deren Unterstützung bei den Wahlen und möchte sich in Zukunft für Schulen, Kläranlagen, Sicherheit und Information in ihrem Interesse einsetzen. Er wünsche sich eine gute Zusammenarbeit mit allen Gemeinderatsvertretern um die anfallenden Projekte zu bewältigen.

Den Bericht der Gemeinderatsitzung vom 15.12.2011 wird in einer der kommenden Sitzungen unterschrieben werden.

1) Genehmigung verschiedener Kostenanschläge

Erneuerung der Straßenbeleuchtung in Crendal

Der Kostenanschlag für die Erneuerung der Straßenbeleuchtung in Crendal beläuft sich auf 19.562,08 €. Die Beteiligung der Gemeinde beträgt 15.855,97 €. Den Restbetrag von 3.706,11 € wird von der Strassenbauverwaltung bezahlt werden.

Erneuerung der Straßenbeleuchtung in Bögen

Den Kostenanschlag für die Erneuerung der Straßenbeleuchtung in Bögen beläuft sich auf 37.619,38 €. Die Beteiligung der Gemeinde beträgt 30.492,25 €. Den Restbetrag von 7.127,13 € wird von der Strassenbauverwaltung bezahlt werden.

Erneuerung der Straßenbeleuchtung in Brachtenbach

Der Kostenanschlag für die Erneuerung der Straßenbeleuchtung in Brachtenbach beläuft sich auf 12.306,20 €. Die Beteiligung der Gemeinde beträgt 10.536,05 €. Den Restbetrag von 1.770,15 € wird von der Straßenbauverwaltung bezahlt werden. Rat Durdu A. (DP) möchte wissen, ob es sich bei der Erneuerung der Beleuchtung in Crendal, Bögen und Brachtenbach um normale oder um energieeffizientere LED - Lampen handelt. Sei dies nicht der Fall, müsse man hinsichtlich der Energiesparmassnahmen neue Lampen mit LED vorsehen. Schöffe Weber (LSAP) antwortet, dass sich die hier befindlichen Lampen älterer Bauart sind und für diese Lampen nicht eignen. Man habe dem Ortsbild wegen an den gängigen Stilleuchten festhalten wollen. Wenn bei diesen Lampen die LED - Technik ausgereift sei, wolle man später nachrüsten. Rat Meyers L. (CSV) bemerkt, dass LED - Lampen bei weitem teurer sind als herkömmliche Lampen. Es wäre unmöglich diese für das ganze Territorium der Gemeinde vorzusehen. Vielerorts wurden seinerzeit sogar mehrere Modelle in einem Dorf verwendet, ein Vorgehen von dem man auch nicht von einer einheitlichen stilvollen Gestaltung reden konnte. Rat Engelen J. (ADR) schlägt vor, sich bei der Gemeinde Beckerich zu inspirieren und dann zu analysieren, ob nicht auch bei uns ein ähnliches System Anwendung finden könnte. Rat Meyers L. (CSV) ergänzt, dass hier ab 10 Uhr abends eine Zurückdämmung stattfindet, wodurch ein Spar-effekt vorhanden sei. Frau Durdu A. (DP) sagte,





man könnte auch Informationen in der Gemeinde Kehlen einholen wo LED - Leuchten momentan schon Anwendung finden. Schöffe Weber C. (LSAP) sagt, dass für die Gestaltung des Schulhofes LED - Lampen vorgesehen sind. Rat Thillens A. (DP) begrüßt, dass zusätzliche Lampen auf dem Parking des Kulturzentrums vorgesehen sind. Die Oppositionsräte Durdu A. und Thillen A. (DP) enthalten sich jeweils bei der Abstimmung über die Kostenanschläge der Straßenbeleuchtungen in Crendal, Boegen und Brachtenbach da hier keine energieeffiziente LED - Lampen vorgesehen sind.

Mit 9 Ja - Stimmen und 2 Enthaltungen werden diese 3 Kostenanschläge genehmigt.

Infrastrukturarbeiten betreffend den Anschluss der Ortschaft Bögen an die dort neu zu errichtende Kläranlage.

Mit 11 Ja - Stimmen genehmigt der Gemeinderat den Kostenanschlag von 413.500 € des Planungsbüros „Schroeder et Associés“ für den Anschluss der Ortschaft Boegen an die Kläranlage.

Instandsetzungen am Bach „Woltz“ oberhalb der Ortschaft Maulusmühle

Mit 11 Ja - Stimmen genehmigt der Gemeinderat eine vom Wasserwirtschaftsamt vorgesehene anzubringende Fischleiter zum Preis von 60.000 €. Die Vorfinanzierung wird von der Gemeinde getätigt und später wird das Geld integral vom Staat zurückerstattet.

Projekt zur Anpflanzung und Pflege von einheimischen Hecken, Laub- und Hochstamm-bäumen für das Jahr 2012.

Mit 11 Ja - Stimmen genehmigt der Gemeinderat die von der Stiftung „Hëllef fir d’Natur“ mit 50.000 € veranschlagten Gelder für die Erhaltung, Pflege respektive Neuanpflanzungen von Hecken, Laub- und Hochstamm-bäumen auf dem Gemeindeterritorium.

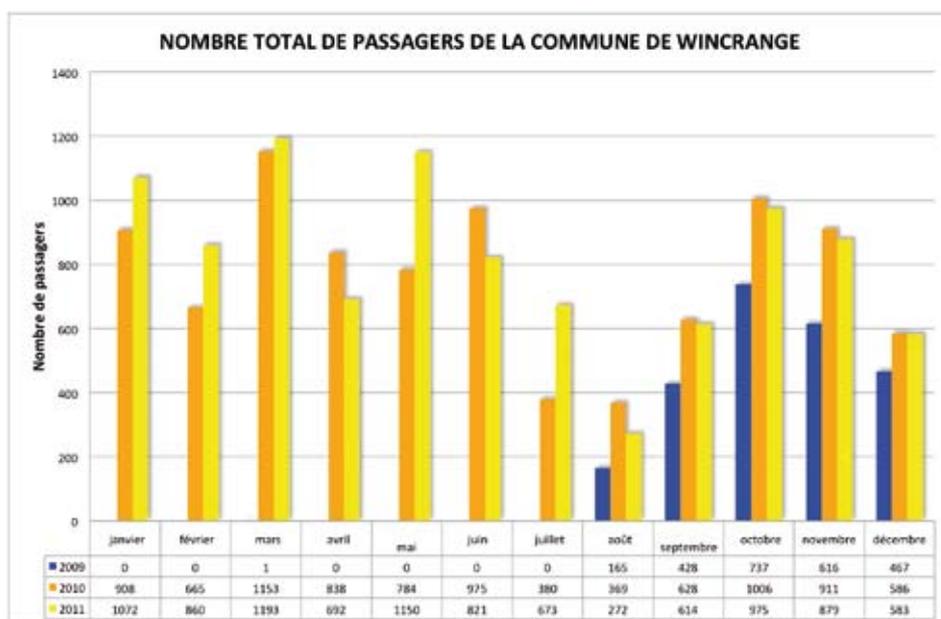
2) Genehmigung verschiedener Konventionen

Mit dem „Forum pour l’emploi a.s.b.l.“ für das Betreiben des Bummelbusses für das Jahr 2012.

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat die Konvention mit dem „Forum pour l’emploi a.s.b.l.“ zum Preis von 50.074,20 €. Der gezahlte Preis für das Jahr 2012 ist günstiger als 2011. Der gestaffelte Preis setzt sich aus folgenden Elementen zusammen: einem Festpreis pro Gemeinde von 6.150 €, pro Einwohner 3,08 €, pro Fläche 2,36 €/ha und 205 € / Ortschaft. Frau Durdu A. (DP) möchte wissen, wie viele Leute mitfahren, junge oder alte, wo sie hinfahren und ob es jeweils dieselben Personen sind welche von diesen Angeboten profitieren.

Mit der Firma Sales - Lentz für das Betreiben des „Night - Rider“

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat die Konvention mit der Firma Sales - Lentz für das Betreiben des „Night - Rider“. Insgesamt 111 Benutzerabonnements wurden im Jahre 2011 von der Gemeinde ausgestellt. In diesem Jahr wird den Benutzern eine substantielle Preiserhöhung verrechnet werden. Jugendlichen wird ein Preis von 25 € pro Abonnement verrechnet für ein Jahr. Über 26 Jahre bezahlt man 40 € jährlich. Detailinformationen über die genauen Tarife werden im Gemeindeblatt publiziert werden. Rat Arend R. (CSV) fordert eine Unterredung mit den Verantwortlichen des Bummelbusses hinsichtlich der Einführung einer Sonderregelung bei Fahrten zu medizinischen Einrichtungen. Durch die Einschränkungen der Dienste am Wiltzer Krankenhaus, seien schließlich viele Bürger zu Fahrten bis in die Nordstadt Ettelbruck gezwungen, was natürlich auch höhere Tarife mit sich bringe. Zur Erhöhung der Tarife beim Night - Rider sagte er,



Im Jahr 2011 haben 6.573 Kinder (67,18%) und 3211 Erwachsene (32,82%) den Bummelbus in Anspruch genommen. Kinder nutzen hauptsächlich den Bummelbus zur Musik- und Tanzschule, zu verschiedenen Sportaktivitäten (Fußball, Judo, Schwimmen, Tennis etc.), zur Maison Relais, Nachhilfe und Anschlussfahrten nach Bastogne oder St. Vith. Erwachsene fahren mit dem Bummelbus um: Einkäufe zu erledigen; Besprechung beim Arzt oder beim Kiné; zum Friseur zu gehen; aber auch, Besuche im Altersheim zu machen; ins Restaurant gefahren zu werden.



dass die Erhöhungen noch eher zu verkraften seien als Tarife welche anstehen würden wenn es zu grösseren Konsequenzen führen würde bei Unfällen mit Todesfolge usw. Die Benutzung des Night – Rider erfreue sich nach wie vor grosser Beliebtheit bei vielen Benutzern die von Freitagabend bis Samstagnacht den Dienst in Anspruch nehmen, so Bürgermeister Thommes M. (CSV). Rat Koos A. (CSV) machte auf Probleme aufmerksam hinsichtlich der Abstimmungen bei Busfahrten zwischen Oberwampach – Niederwampach und Wiltz. Viele Schüler seien hier die Leidtragenden und Eltern müssten sich organisieren um Fahrten zu übernehmen wo keine Buslinien vorgesehen sind oder keinen Anschluss gewähren.

Mit dem „Comité National de Défense Sociale“ für das zeitweise Bereitstellen von Personal während der Jahre 2012, 2013 und 2014.

Die Gemeinde Wintger hat in den vergangenen 4 Jahren sehr gute Erfahrungen gemacht mit den Ausführungen der Arbeiten sowie mit dem Personal des „CNDS“. Die ganze Mannschaft umfasst 1 Vorarbeiter und 3 weitere Personen und einen Transportwagen. Durch diese Arbeitsbeschäftigungsmassnahmen versucht man diese Leute wieder in den normalen Arbeitsprozess zu integrieren. In den vergangenen Jahren unterhielten und säuberten sie die verschiedenen Wald und Wanderwege des „Syndicat d’Initiative“ von Wintger. Sogar für den vergangenen „Wintertréppeltour“ hatten sie eigens eine Brücke gebaut für die Gewährleistung der Sicherheit eines Pfades. In Oberwampach beteiligten sie sich aktiv an Neupflanzungen. Schöffe Nesper P. (CSV) wies auf die Erneuerung der Türen in der alten Molkerei in Helzingen hin welche zur vollsten Zufriedenheit von diesen Leuten restauriert worden sind. Rat Arend R. (CSV) sagt, dass man froh sei dass auch diese Leute Arbeit finden welche Probleme haben. Somit erfülle auch die Gemeinde ihre sozialen Pflichten. Man begrüße die Maßnahmen wie CNDS oder Forum pour l’emploi welche die Reintegration von diesen sozial schwachen Leuten fördern. Bürgermeister Thommes M. (CSV) sieht eine positive Gelegenheit diese Leute wieder in den Arbeitsprozess zu integrieren. Für das Jahr 2012 sind 76.152,37 €, 2013 sind 78.052,72 € und 2014 sind 79.999,20 € in den jeweiligen Konventionen vorgesehen. Das Gesamtkonzept umfasst jährlich 205 Arbeitstage, eine 40-Stundenwoche, 3,5 Personen und einen Arbeitswagen (± 16.000 €). Somit kostet die Gemeinde eine Arbeitskraft ± 82,5 €/Tag. Einstimmig wurde die Konvention mit dem CNDS für die drei folgenden Jahre verlängert. DP - Rätin Durdu A. wünschte sich allerdings die Vorlegung eingehender Nutzungsstatistiken dieser drei Dienste. Der Schöffenrat versprach, diese demnächst nachzureichen.

3) Verschiedene Subsidiengesuche

Einstimmig wurden folgende Subsidiengesuche gewährt:

Comité d’action contre le nucléaire:	50 €
Fédération Luxembourgeoise	
de Tennis de Table - 75° Anniversaire:	100 €
Cours de langue arabe à Derenbach:	100 €

4) Vorstellung und Diskussion des vom Schöffenrat aufgestellten rektifizierten Budgets von 2011 sowie des Budgetprojektes von 2012.

Ganz in Anlehnung an die Schöffenratserklärung machte Bürgermeister Thommes M. (CSV) allgemeine Äusserungen was in den nächsten 6 Jahren der Legislaturperiode geschehen soll. Hierbei haben die Abwassersanierung und die Kinderbetreuung in der Gemeinde absoluten Vorrang. Dominiert wird das Budget 2012 von den 3 Hauptmerkmalen Wasser – Abwasser – Strassenbauarbeiten. Man wird bestrebt sein 2012 Arbeiten zu Ende zu führen welche sich hauptsächlich auf dem Gelände des Schulkomplexes befinden. Dies ist die Fertigstellung der Maison Relais und des Kulturzentrums. Was bei anderen Gebäuden ab dem Jahr 2012 möglich sein wird, hängt von der finanziellen Lage der Gemeinde ab. 10 Millionen € Anleihe in den vergangenen Jahren lassen wenig Spielraum bei den ordinären Ausgaben. Die Dotation de l’Etat ist angestiegen auf 9.925.000 €. Laut Aussagen des Finanzberaters wären in diesem Betrag aussergewöhnliche Mehrwertsteuereinnahmen enthalten, die in den nächsten Jahren nicht mehr erfallen würden. Den Mehreinnahmen von 29,58 % stehen Mehrausgaben von 19,36 % entgegen. Die Mehrausgaben sind hauptsächlich durch den notwendigen Bau der Maison Relais bedingt und würden ohne diesen 7,59 % weniger betragen. Man könne jeweils einen Überschuss vorzeigen bei den ordinären Einnahmen und Ausgaben so der Bürgermeister. Ob man eine Anleihe tätigen muss um das Budget im Gleichgewicht zu halten muss sich im Laufe des Jahres herausstellen. Beispielsweise beim Umbau des Kulturzentrums gehe man davon aus, dass man jetzt über 30 Jahre lang keine Ausgaben grösseren Ausmasses mehr haben wird. Für die Kapitaleinlagen beim SIDEN für den Bau von Kläranlagen müssen alleine im Budget des Jahres 2012 insgesamt 2.774.000 € aufgebracht werden. Schöffe Nesper P. (CSV) informierte den Gemeinderat über die abgeschlossenen Projekte des vergangenen Jahres. Die Fertigstellung der Vereinsäle in Boxhorn und Helzingen, des alten Pfarrhauses in Heisdorf, wo mittlerweile Förster, Landwirtschaftsberater und Energieberater ein Büro bezogen haben, des alten Lokalvereinsaaless in Sassel, wo man in Zusammenarbeit mit dem „Forum pour l’emploi“ eine Dörranlage installieren wird. Die Erneuerung des Daches und der Fassade an der Kirche in Asselborn, die Fertigstellung des Feuerwehrbaus sowie die Anschaffung eines neuen Tankwagens, die Fertigstellung der Strassen mit Kanalisation in Crendal, Wintger nach Boegen (Los1) - Los 2 wird zu einem





Fregdës, den 28. Oktober 2011 woor d'Aafschlossfeier vom 24 Stonnen Velo Wëntger 2011. Den selwichten Owend gouf een Scheck von 5.000 Euro on d'Fondation Autisme von Munzen iwereecht.

späteren Zeitpunkt realisiert werden - von Trotten - Strasse zur N20 nach Allerborn, „um Boeschel“ in Asselborn, in Lullingen in der Umgebung des Eislécker Heem, Stockern nach Emeschbach, Lentzweiler ganz fertiggestellt, Arbeiten an Brücken, Bau eines Kollektors in Trotten - Strasse, die Wasserleitung vom neuen Behälter in Wintger bis nach Lullingen, Strassen- und Kanalisationsarbeiten in Boegen „um Bungert“ und vom Haus Bernard bis zur alten Kläranlage. Schöffe Weber C. (LSAP) ging näher auf die anstehenden Straßenbauarbeiten ein, für die im Budget 2012 immerhin fast 2 Millionen € vorgesehen sind. Hierzu zählen die Erneuerung der Strasse „op der Knupp“ in Asselborn, der „rue Driecht“ Richtung „Waissesteen“ in Brachtenbach sowie der „Juddegaass“ und der Weg zum Haus Kirtz in Doeningen. Der Weg in Wintger vom Haus Lis bis zum Haus Ducombe erhält einen neuen Belag, sowie eventuell Los 2 von der Kapelle in Wintger bis zur Hauptstrasse. Er bedankt sich bei den Verantwortlichen der Straßenbauverwaltungen in Clerf und Wiltz für die gute Zusammenarbeit im Laufe des vergangenen Jahres. Insgesamt konnte so die Summe von 3.190.000 € in unserer Gemeinde verarbeitet werden. Für die Instandsetzung der Feldwege betrug die Gesamtsumme 303.000 €. Bürgermeister Thommes M. (CSV) sagt, dass man bestrebt sei für unsere Landgemeinde ein Budget zu erstellen, das so komplett wie möglich ist. Hierbei spielt unsere Landschaft, die Natur, die Umwelt, das Wasser und die Klärung des Abwassers sowie überhaupt alle natürlichen Ressourcen eine sehr wichtige Rolle. Es sind dies Ressourcen, die es gilt zu pflegen und zu erhalten. Alleine im Jahr 2011 wurden 4.200.000 € aufgebracht für Kapitalanlagen beim SIDEN für

den Bau von Kläranlagen. Dabei kann die Gemeinde wegen der Vorfinanzierung der Kläranlage von Derenbach mit 1.460.000 € noch mit der Rückzahlung der staatlichen Zuschüsse rechnen. Im Umfeld der 3 gemeindeeigenen Quellen wird man versuchen, Schutzzonen in Auftrag zu geben. In Hoffelt wird man versuchen eine Probebohrung durchzuführen und so die Quellenfassung zu erneuern. In Zusammenarbeit mit der DEA wird das System des „Télé - Guidage“ erweitert, welches den Betreibern ein schnelleres Reagieren erlaubt bei auftretenden Fehlern in der Wasserversorgung. Er unterstreicht die gute Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen des Wasserwirtschaftsamtes, den Verantwortlichen des Obstprojektes sowie allen Personen die irgendwie Hilfestellungen geben, sei es bei der Aufstellung des Grünplanes auf dem Gemeindegelände oder bei anderweitigen Pflanzaktionen auf gemeindeeigenen Parzellen. Insbesondere bei den Verantwortlichen der „Stiftung Hëllef fir Natur“ bedankte er sich für die Unterstützung. Neuerdings muss die Gemeinde ein Biotopkataster erstellen. Viel Wert soll in Zukunft auf energiesparende Maßnahmen gelegt werden. So will man Informationen einholen zur Installation von Heizungssteuerungen um Energie und Heizöl zu sparen. Überlegungen zur Auszahlung einer Beihilfe beim Installieren von thermischen Solarzellen werden angestellt. Hierzu nimmt man Kontakt zu den Energieparkbetreibern des Windparks Redingen auf. Er wies desweiteren auf die voraussichtliche Einstellung eines Beamten hin, welcher für die Sicherheit an Gebäuden und Infrastrukturen sowie für die Anwendung der Kommodoprozeduren in den Vereinssälen um diese konform zu setzen hinsichtlich Sicherheit oder Kompartimentierungen usw. Ebenfalls in dessen Kompetenzbereich würde die Einhaltung eines noch zu erstellenden Saalreglements sein. An der Fertigstellung des Bebauungsplanes wird man mit Nachdruck intervenieren. Die Schaffung von



Wohnungsraum wird für die Gemeinde einer der Herausforderungen in Zukunft sein. Mit der Einführung von Straßennamen in jeden Dörfern, welche reglementiert werden müssen, bekommen die Ortschaften eine eigene Identität und man erfüllt Kriterien die für Zustellungen heute unabdingbar sind. Asselborn wird die erste Ortschaft sein welche reglementiert werden wird. Bei den Dienstleistungen sind Betreuungen wie „Soins à domicile“ vorgesehen. Für die Freizeitgestaltung der Vereine werden weitere Vereinsäle in absehbarer Zeit renoviert respektive umgebaut. Mit dem Ausbau und Umbau des Kulturzentrums hatte man eine gute Entscheidung getroffen und steht kurz vor der Eröffnung der besten Stube der Gemeinde. Dieser ist nun perfekt ausgestattet, hat eine gute Infrastruktur und gibt den Verantwortlichen die Möglichkeit Veranstaltungen jeglicher Art zu organisieren. Die touristische Einbindung des Hoffelter Kanals in dem grenzüberschreitenden Programm des Escapardennes – Trail, wo europäische Gelder zur Verfügung stehen, werden den Besuchern die Möglichkeit geben, einen Einblick in das momentan verschüttete Kanalbett zu bekommen. Hier wird ein Panoramaweg entstehen, welcher sich ausdehnen wird bis zu den Schiefergruben in Emeschbach. Weitere Studien zu deren touristischer Erschließung sind auf dem Instanzenweg und werden auch finanziell vom Tourismusministerium unterstützt. Zusammen mit dem Escapardennes – Trail wird hier ein ganzes Projekt realisiert werden. Bei den Schiefergruben geht es momentan um die Sicherheit im Falle eines Zugangs für Besucher. Durch eine Beteiligung an neuen Kommunikationsprogrammen wie „Ma Commune“ über den Internet – Site bietet die Gemeinde den Bürgern schnellere und effiziente Hilfen beim Ausstellen von Formularen und Anfragen jeglicher Art. Die Zusammenarbeit zwischen den administrativen und technischen Abteilungen der Gemeinde hat sich sehr verbessert und nur so kann am Bürger eine zufriedenstellende Arbeit geleistet werden. Durch die Erneuerung der Schließanlagen in vielen öffentlichen Gebäuden wird mehr Sicherheit gewährleistet werden. So bringt auch dieses Budget die Gemeinde weiter wie in den vergangenen Jahren. Dennoch gelte es, angesichts der steigenden Ausgaben für die Kinderbetreuung, den Kläranlagen und der unsicheren Entwicklung der staatlichen Zuwendungen vorsichtig zu bleiben. Schade nur, dass der Ausbau verschiedener Dienstleistungsangebote für die Bürger demnach erst einmal aufgeschoben werden muss, so Bürgermeister Thommes (CSV). Hier einige aus dem Budget 2012 hervorstechenden Projekte:

Fertigstellung der Maison Relais samt Ausbau der Grundschule: 3.714.483 €, Kläranlagenbau und Kanalnetz: 3.700.000 €, Geländeankäufe: 1.300.000 €, Fertigstellung der Ausbau – und Modernisierungsarbeiten am Kulturzentrum: 748.687 €, Ankauf eines TLF 2000 für die Gemein-

defeuerwehr: 518.000 € Ausbau des Friedhofs in Doeningen mit Morgue: 470.000 €, Instandsetzung „op der Knupp“ in Asselborn: 463.000 €, Studien zur Sanierung des Abwassernetzes: 400.000 €, Bau eines Regenüberlaufbeckens in Wintger: 350.000 €, Erneuerung von Feldwegen: 303.000 €, Instandsetzung „rue Driecht“ in Brachtenbach: 300.000 €, touristische Erschließung der „Emeschbacher Schiefergruben“: 265.000 €, Arbeiten am PAG: 250.000 €, Errichtung einer neuen Buvette am synthetischen Fußballfeld in Wintger: 175.000 €, Renovationsarbeiten am Vereinsaal in Trotten: 30.000 €.

Rat Engelen J. (ADR) stellte dem Gemeindevorstand verschiedene Fragen hinsichtlich der Zusammenstellung einzelner Posten, wo er deren Richtigkeit in Frage stellte. In der nächsten Sitzung am 11.01.2012 wird er die jeweiligen noch fehlenden Antworten erhalten. Er erkundigte sich desweiteren über Budgetgelder, die zur Verbesserung der touristischen Infrastruktur vorgesehen sind und vertrat die Meinung, dass es übertrieben ist, soviel öffentliche Gelder in diese Projekte einfließen zu lassen. Es handelt sich hierbei um das europäische Projekt „Escapardennes“ für strukturschwache Regionen, das von der Stiftung „Hëllef fir d'Natur“ und vom „Parc Naturel des Deux Ourthes“ ausgearbeitet wird. Auch missfällt Rat Engelen die Intervention von Umweltorganisationen beim Ankauf von Ländereien wie beim Kanal in Hoffelt.

5) Einlauf und Verschiedenes.

Rat Engelen J. (ADR) fragte nach den Kompetenzen einer eventuell einzustellenden Person, welcher für Sicherheit zuständig sein wird. Schöffe Weber C. (LSAP) antwortet, dass man an der Erstellung eines Saal - Reglementes arbeite und eine seiner Arbeiten, deren Einhaltung zu überprüfen sein wird. Desweiteren wird die Sicherheit in allen öffentlichen Gebäuden unter seine Kompetenz fallen was bedeutet, dass zuvor alle Säle eine Kommodoprozedur durchlaufen müssten.

Weitere Fragen hinsichtlich eines Quellenproblems in Trotten wo periodisch Analysen durchgeführt werden um festzustellen, ab wann man wieder Wasser einspeisen kann. Rat Koos A. (CSV) schlug vor mit Rücksicht auf die Kinder in Oberwampach Warnschilder mit der Aufschrift „Fräiwellig Tempo 30“ in der Strasse „um Bierg“ aufzustellen. Hierbei handelt es sich vorwiegend um belgische Autofahrer die diese Strasse als Abkürzung benutzen um schneller nach Hause zu gelangen. Frau Durdu A. (DP) bezweifelte den Nutzen hinsichtlich der Anbringung solcher Schilder, da laut Frau Durdu diese Fahrer kein luxemburgisch auf den Schildern verstehen würden!!

Rat Koos A. (CSV) wies desweiteren auf die bei der Besichtigung des Kulturzentrums festgestellten sehr engen Türöffnungen in den Küchenräumen hin. ■



Gemeinderatssitzung vom 11. Januar 2012

Anwesend: Thommes M., Bürgermeister;
Weber C., Neser P., Schöffin; Arend R., Durdu
A., Engelen J., Koos A., Meyers L., Piret A.,
Scholzen G., Thillens A., Räte; Kergen G.,
Sekretär;
Entschuldigt: /

Bürgermeister Thommes (CSV) informiert, dass
über den Bericht der letzten Sitzung erst beim
nächsten Mal abgestimmt werden wird.

1) Genehmigung verschiedener Kostenanschläge:

• *Errichten eines Unterstandes beim syn- thetischen Fußballfeld in Wintger.*

Für dieses Projekt ist ein Kostenanschlag von
175.000 € vom technischen Dienst der Gemeinde
aufgestellt worden.

Rätin Durdu (DP) ist erstaunt darüber, dass aus
den ursprünglich geplanten Sitzreihen nun ein
„Schwäizer Chalet“ geworden ist. Sie findet es
nicht gut, dass man keinen Architekten hinzuge-
zogen hat. Das Gebäude sei Nonsens, die Archi-
tektur nicht harmonisch und außerdem sei das
Projekt zu teuer. Zudem hätte man das Gebäude
auch an die Feuerwehrhalle anbauen können.

Rat Piret (LSAP) erwidert, dass man vor Jahren,
aus Kostengründen, alte Bushäuschen als provi-
sorische Unterstände aufgestellt habe. Die Leute
hätten darüber gelacht. Damals hätte man für ein
Drittel des heutigen Preises etwas Anständiges
aufbauen können.

Schöffe Neser (CSV) findet die Aussagen von Rätin
Durdu (DP) irritierend. Vor 10 Jahren sei die
Idee den Unterstand und die Feuerwehrhalle an-
einander aufzubauen von der damaligen Regie-
rung strikt abgelehnt worden und heute würde
Frau Durdu (DP) genau dies vorschlagen.

Rätin Durdu (DP) entgegnet, dass ihre Partei le-
diglich der Meinung sei, dass das Gebäude nicht
gut aussehe und dass es besser gewesen wäre
einen Architekten zu beauftragen.

Bürgermeister Thommes (CSV) weist darauf hin,
dass in Wiltz zwei solcher Unterstände errichtet
wurden und er bisher noch keine Beschwerden
vernommen habe. Wenn das Projekt der DP nicht
gefalle, sei es wohl besser sie stimmten dage-

gen, was Rätin Durdu (DP) jedoch verneint, da sie
die Wichtigkeit des Projektes für den Fußballver-
ein kenne.

Rat Engelen (ADR) erklärt, dass das Projekt vom
Vorstand des Fußballvereins abgesehen worden
sei und dass es erforderlich sei, um die Statuten
der FLF zu erfüllen. Bei dem Unterstand handele
es sich nun mal nicht um einen Prunk-, sondern
um einen Zweckbau. Es wäre seiner Meinung
nach gut, wenn das Projekt jetzt gemacht wer-
de. Zuschauer wie Spieler müßten vor Wind und
Wetter geschützt werden.

Rat Arend (CSV) fügt hinzu, dass das Hinzuziehen
eines Architekten nur unnötige Kosten geschaf-
fen hätte.

Hinzu komme, dass andere Gemeinden sich, in
punkto Sporteinrichtungen, in den letzten Jahren
weit entwickelt hätten. Wintger dürfe hier nicht
zurückbleiben.

Rat Weber (LSAP) schließt sich der Meinung von
Rat Arend (CSV) an.

Das Projekt wird einstimmig genehmigt.
11/11

• *Instandsetzung des Vizinalweges „Um Knupp“ in Asselborn.*

Laut Kostenanschlag liegt der Preis für die In-
standsetzung bei 526.000 €

Einstimmig genehmigt.

2) Genehmigung des Holz- und Kulturplanes 2012 der Kirchenfabriken von Dönningen, Brachtenbach und Derenbach (vorgestellt vom Förster Frank Schmitz).

Förster Frank Schmitz legt dem Rat folgende
Zahlen vor:

Doennange:	
Ausgaben:	2.775,00 €
Einnahmen:	3.500,00 €
Boni:	725,00 €

Der Boni entsteht durch den Verkauf des Hol-
zes „auf dem Fuß“, d.h. der Käufer kümmert sich
selbst um die Fällung und den Abtransport der
Bäume.

Brachtenbach:

Ausgaben:	3.920,00 €
Einnahmen:	3.020,00 €
Defizit:	-900,00 €

Der Förster begründet das Defizit dadurch, dass er die Arbeiten mit seinen eigenen Leuten durchführen will. Dies sei schonender für den Baumbestand, da die Naturverjüngung geschützt wird.

Derenbach:

Ausgaben:	1.200,00 €
Einnahmen:	950,00 €
Defizit:	-250,00 €

>> Siehe Erklärung Brachtenbach

Rat Arend (CSV) fragt, inwiefern die Abstimmung des Gemeinderats Einfluss darauf hat ob die Arbeiten tatsächlich gemacht werden, worauf der Förster „im Grunde gar keinen“ antwortet. Die Entscheidung des Grundstückbesitzers, sowie die des Ministers seien ausschlaggebend. Trotzdem müsse der Kulturplan dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt werden, da die Gemeinde im Falle eines Defizits bei der Kirchenfabrik diesen übernehmen muss.

Der Bürgermeister erklärt, dass über alle drei Pläne jeweils einzeln abgestimmt werden muss, da die Kirchenfabrik Derenbach mit dem ihrigen nicht einverstanden ist.

Der Schöffenrat schlägt vor, sich den Meinungen des jeweiligen Kirchenrates anzuschließen. Im Fall von Derenbach hieße das, dass man sich mit einer Ja-Stimme dem negativen Urteil der Kirchenfabrik anschließt.

Der Rat stimmt folgendermaßen ab:

Doennange: 7 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen (Thillens (DP), Durdu (DP), Arend (CSV), Engelen (ADR))

Brachtenbach: 9 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Durdu (DP), Thillens (DP))



Am Mittwoch, den 30. November 2011 hat die Feuerwehr Wëntger den neuen STLF 5000 «ONE SEVEN» entgegen genommen, der vom SICLER gekauft wurde und in Wëntger stehen wird.

Derenbach: 5 Ja-Stimmen 3 Nein-Stimmen (Koos (CSV), Meyers (CSV), Arend (CSV)) 3 Enthaltungen (Durdu (DP), Thillens (DP), Engelen (ADR))

3) Genehmigung des Holz- und Kulturplanes 2012 der Gemeinde Wëntger (vorgestellt vom Förster Frank Schmitz)

Ausgaben:	33.000,00 €
Einnahmen:	24.150,00 €
Defizit:	-8.850,00 €

Den Erklärungen des Försters zufolge, entsteht das Defizit durch Ausgaben im Bereich Naturschutz, im Wesentlichen durch die Anpflanzung von 550 Metern Hecken, die als Kompensationsmaßnahme für die Rodung des Waldes auf dem heutigen Gelände des Gemeindezentrums dienen. Desweiteren ist die Renaturierung der „Helzerbaach“ am Ort genannt „Beilesteen“ zwischen Helzingen und Weiler vorgesehen.

Schöffe Nesper (CSV) fragt, wer eigentlich im Falle eines Sturms, für das Entfernen umgestürzter Bäume entlang der Gemeindewege zuständig sei. Förster Frank Schmitz antwortet, dass die Verantwortung beim Eigentümer des Weges liege. Schöffe Nesper (CSV) ist der Meinung, dass es zur Mission des Försters gehöre, die Wege nach einem Sturm abzufahren und den Besitzer auf umgestürzte Bäume aufmerksam zu machen. Herr Schmitz antwortet, dass dies weder zur Mission des Försters gehöre, noch zeitlich machbar sei.

Der Rat genehmigt den Holz- und Kulturplan des Försters für die Gemeinde ohne Gegenstimme.

4) Genehmigung der Konten des Sozialamtes für das Jahr 2008

Die Konten sind vom Innenministerium ohne Vorbehalt genehmigt worden. Bürgermeister Thommes informiert, dass die finanzielle Beteiligung des Staates noch nicht von der Gemeinde an das Sozialamt überwiesen worden ist.

Einstimmig genehmigt.

5) Beschlussfassung betreffend das Ausstellen einer Baugenehmigung in Abweichung des vorgeschriebenen Mindestabstandes zum Gemeindeweg

In Boegen will Herr Patrick Schneiders eine Mauer so nah wie möglich an der Straße errichten.

Der Schöffenrat ist der Meinung, dass ein Mindestabstand von 1,20 m eingehalten werden muss, da sich hier noch kein Bürgersteig befindet.

In Crendal will die Firma D.-B.-C. sieben Carports



errichten welche sich auf einer Distanz von 3,72 Metern vom Gemeindegeweg befinden werden. Beiden Abweichungen wird zugestimmt.

6) Erneuerung der Vertreter bei nachfolgenden Organisationen:

a) Sécurité Routière

Der Posten geht mit 11 Ja-Stimmen an Herrn Serge Hoffmann (LSAP) aus Boxhorn.

b) Office National du Tourisme (ONT)

Hier schlägt die CSV Frau Christine Lutgen aus Rumlange vor.

Mit 10 Ja- und einer Nein-Stimme wird Frau Lutgen auf den einzigen hier vorgesehenen Posten gewählt.

c) Syndicat d'Initiative Wincrange (SIT)

Schöffe Nesers Kandidatur für diesen Posten wird 10 zu 1 angenommen.

d) GAL Leader + Klerf-Vianden

Für diesen Posten haben sich Rat Meyers (CSV) sowie Rat Thillens (DP) beworben. Mit 8 zu 3 Stimmen wird Rat Meyers (CSV) auf den Posten gewählt.

e) Öffentlicher Transport

Ohne Gegenstimme erhält Schöffe Weber (LSAP) den Posten.

f) norTIC

Rat Scholzen (LSAP) wird einstimmig als Vertreter der Gemeinde auf diesen Posten gewählt.

7) Erneuerung der Mitglieder folgender Kommissionen:

a) Bautenkommission

CSV: Rat Arend Robert und Herr Trausch Jean-Pierre aus Oberwampach

LSAP: Rat Piret Alphonse

DP: Herr Fernand Scholtes aus Asselborn

ADR: Herr Renckens Pierre aus Sassel

b) Schulkommission

CSV: Rat Meyers Luss

LSAP: Rat Scholzen Guy

DP: Rat Thillens Alex

ADR: Frau Andreasen-Wickeler Joëlle aus Donnange

Einstimmig genehmigt.

8) Ernennung des Präsidenten der Bautenkommission

Rat Arend (CSV) stellt seine Kandidatur und wird mit einer Enthaltung auf den Posten gewählt.

9) Genehmigung des vom Schöffenrat vorgelegten rektifizierten Budgets von 2011 sowie des Budgetprojektes von 2012.

Seit der letzten Sitzung wurden folgende Änderungen vorgenommen:

Recettes Ordinaires :

- Taxe de chancellerie: 10.000 ⇒ 11.000 (rectifié)
- Remb. des differents corps pour matériel d'incendie: 500 ⇒ 1.500 (rectifié)
- Vente et location des poubelles – sacs et containers: 3.000 ⇒ 3.500 (rectifié)
- Remb. des frais de rép. de la conduite d'eau: 15.000 ⇒ 5.000 (2012)
- Intérêts de capitaux: 19.500 ⇒ 2.000 (rectifié)
- Remb. de frais pour dégâts causés: 22.000 ⇒ 29.500 (rectifié)

Dépenses Ordinaires:

- Nettoyage des bureaux – rémunérations : 21.500 ⇒ 22.100 (rectifié)
- Fourn. pour l'entr., la rép. et le nett. des bât.: 2.000 ⇒ 3.000 (rectifié)
- Entretien des terrains non boisés: 36.000 ⇒ 37.000 (rectifié)
- Piscine : Frais divers de Fonctionnement: 25.000 ⇒ 28.000 (rectifié)
- Intérêts débiteurs et frais sur compte courant: 3.000 ⇒ 4.000 (rectifié)
- Annuités des emprunts – part formée par les intérêts: 104.000 ⇒ 105.000 (rectifié)

Recettes Extraordinaires:

- Ancienne Laiterie Hachiville: Part. Etat: 0 ⇒ 6.300 (2012)

Dépenses Extraordinaires:

- Conduite d'eau Asselborn: 46.000 ⇒ 52.000 (2012)
- Projet «Ardoisières Eimeschbach» 0 ⇒ 15.000 (rectifié)
- Projet «Ardoisières Eimeschbach» 265.000 ⇒ 250.000 (2012)
- Campagne Anti-Rouille: 200 ⇒ 350 (rectifié)
- Asselborn: Aménagement chemin vicinal «um Knupp»: 463.000 ⇒ 454.000 (2012)

Nachdem die Zahlen nun auf dem Tisch liegen, bittet Bürgermeister Thommes (CSV) um die Stellungnahmen der einzelnen Parteien.

Den Anfang macht Rätin Durdu (DP), mit der Feststellung, dass wie fast jedes Jahr kein Gutachten der Finanzkommission vorliege. Diese sei auch das ganze Jahr über nicht einmal zusammengekommen. Allerdings, sei 2011 ja auch ein Wahljahr gewesen. Zudem werde die Finanzkommission sowieso nicht als wichtig betrachtet. Sie sei jedoch froh über die Einstellung eines

Finanzberaters und fragt, um wen es sich dabei handelt. Sie fände es gut wenn dieser einmal im Gemeinderat vorstellig würde.

Was die Einnahmen der Gemeinde angeht, so stelle sie mit Genugtuung fest, dass die Gewerbesteuer sowie die staatliche Zuwendung höher ausfallen werden als angenommen. Allerdings seien beide „unsichere Gesellen“, da die Finanzkrise in den nächsten Jahren Auswirkungen auf beide Beträge haben wird. Aus diesem Grund wäre eine gewisse Vorsicht angebracht, was bei diesem Budget jedoch nicht festzustellen sei. Bei den gewöhnlichen Ausgaben kämen allein mit der Eröffnung der neuen Maison Relais schätzungsweise 250.000 € Unterhaltskosten pro Jahr hinzu. Hinzu komme eine Erhöhung der Rückzahlungen auf die Anleihen von 191.000 €. Die Gemeinde kaufe zudem in übertriebenem Maße Grundstücke auf (850.000 €). Hier müsse man vorsichtiger sein.

Im Zusammenhang mit den Kläranlagen stellt Rätin Durdu (DP) fest, dass eine beträchtliche Preiserhöhung auf die Leute zukomme. Statt 150.000 € komme man nun auf 500.000 €. Beim Wasserpreis seien es sogar 900.000 € die die Bürger pro Jahr tragen müssen. Obwohl die Mülltaxen unverändert geblieben seien, fragt sie sich wie lange dies noch der Fall sein wird. Wenn man bedenke, dass der Strompreis ebenfalls steigen wird, täten ihr die Leute leid.

Betrachte man die außerordentlichen Ausgaben, so sei eine gewisse Disziplinlosigkeit festzustellen. So seien bereits im Laufe des letzten Jahres viele Kredite erhöht worden. Entgegen der Behauptungen des Schöffensrats bei der Vorstellung des Budgets bei der letzten Sitzung, seien keine wirklichen Prioritäten im Budget festzustellen.

Hier gibt Rätin Durdu drei Beispiele:

- 1) In Doeningen sind 470.000 € für den Ausbau des Friedhofs und den Bau einer Leichenhalle vorgesehen. Dass der Friedhof zu klein sei, wisse wohl jeder, jedoch sei der Bau einer Leichenhalle unnötig. Ein Unterstand würde hier vollkommen reichen.
- 2) Die Ausbauten im Kulturzentrum in Wintger seien einwandfrei, sogar luxuriös. Der Einbau einer Klimaanlage sowie eine Reparatur des Daches seien absolut nötig gewesen. Der ganze Rest jedoch sei überflüssig. So habe der Gemeinderat bereits 350.000 € nachzutun müssen, wobei dieser Betrag wahrscheinlich immer noch nicht genügen wird. Dieses Geld hätte man besser in den Ausbau der Schule stecken sollen.
- 3) Was das Projekt in Emeschbach angehe, so habe dieses, nach Meinung der DP, absolut keine Priorität, es sei denn der Schöffensrat plane die hier vorgesehenen 265.000 € als Reserve zurück zu behalten.

Ausgaben, die nötig gewesen wären, jedoch im Budget keine Erwähnung finden, seien der Ausbau der Schule, von der die Maison Relais ja nur ein Teil sei. Rätin Durdu will wissen, wie es um den Kindergarten bestellt sei, ob dieses Projekt auf Eis liege. Falls es doch noch gemacht werde, fragt sie sich, ob die im Budget vorgesehenen 44.000 € für eine neue Fassade Sinn machten. Ihr sei der Vorschlag des zuständigen Architekten noch in Erinnerung, das vorhandene Gebäude einfach abzureißen.

Im Wahlprogramm der DP hätten Schule und Kläranlage absolute Priorität genossen, weshalb die DP das Budget nicht stimmen werde.

Bezüglich der Finanzkommission antwortet Bürgermeister Thommes (CSV), dass die Majorität keinen Sinn mehr darin gesehen habe. Ausser bei den Budgetvorlagen der vergangenen Jahre sei die Kommission nur einmal zusammengekommen, um über den Wasserpreis zu diskutieren. Das Ganze sei zu einer politischen Diskussion verkommen, so dass es unmöglich gewesen war, ein einstimmiges Gutachten zusammenzustellen.

Was den Finanzberater angehe, sei folgendes zu sagen: Herr Frank Leuschen arbeite seit 6 Jahren für die Gemeinde. Es sei eine Etude gemacht worden, um einen Vergleich zwischen Wintger und den anderen Gemeinden des Landes zu ziehen. Ein Fünfjahresplan sei aufgestellt worden, welcher ständig aktualisiert werde. Keinen Sinn jedoch sehe der Schöffensrat darin den Finanzberater in den Gemeinderat einzuladen, da die Opposition den Schöffensrat sowieso nur auseinandernehmen werde, falls der Plan nicht hundertprozentig umgesetzt werde.

Nach Meinung des Bürgermeisters seien die Kläranlagen der wunde Punkt in diesem Budget. 18.000.000 €, oder umgerechnet 4.500 € pro Einwohner, habe die DP hier zu verantworten. Müßte er dies von sich behaupten, würde er den Hut nehmen.

Über Jahre hinweg seien Wasser- und Abwasserpreis nicht angepaßt worden, nach dem Motto: Man soll es den Leuten billig machen. Es sei aber nun mal so, dass das Abwasser seit 300 Jahren Sache der Gemeinde ist. Der Staat habe lediglich eine unterstützende Funktion. Fast alle Gemeinden seien dem SIDEN beigetreten und die DP müßte wissen wer für den Schlamassel die Verantwortung trage.

Auf die Bemerkung von Rätin Durdu (DP) über unnötige Ausgaben im Kulturzentrum, erwidert der Bürgermeister, dass man dieses Gebäude als ein Ganzes betrachten müsse und es Unsinn sei hier Flickschusterei zu betreiben.

Was die Schule angehe, findet Bürgermeister Thommes (CSV) hätte Rätin Durdu (DP) den Leuten mal sagen müssen, um was für ein Projekt es sich damals gehandelt hatte. Damals sei von einer „Structure d'accueil“ die Rede gewesen. Diese hätte jedoch niemals die Funktion einer





Maison Relais übernehmen können.

Die Realität sei nun mal, dass in den letzten sechs Jahren viel gearbeitet worden sei und die Leute dies auch wüssten.

Er könne es außerdem nicht verstehen, dass die DP von Sparsamkeit rede und dann vorschlagen würde in der ganzen Gemeinde LED-Straßenlaternen aufzustellen. Nicht nur, dass deren Anschaffungspreis viel höher sei als bei den üblichen Straßenlaternen, die Technik sei ebenfalls noch nicht ausgereift.

Er sei jedenfalls der Meinung, dass das hier vorgelegte Budget korrekt und gut ist.

Rat Arend (CSV) ist der Meinung, dass jetzt lange genug mit der DP geredet worden sei und diese hier sowieso nur eine Show abziehen wolle. Auch andere Parteien wollten zu Wort kommen. Er sei jedenfalls dankbar dafür Mitglied der CSV-LSAP Koalition zu sein.

Rat Meyers nimmt Stellung für die CSV.

„Wer zu spät kommt, den bestraft das Leben“. Mit diesen Worten beschreibt Rat Meyers (CSV) die aktuelle Finanzsituation der Gemeinde und ist sich sicher, dass die Auswirkungen hiervon noch 2020 spürbar sein werden.

2006 habe die CSV-LSAP Koalition den Weg der neuen Kläranlagen beschritten und dieser Weg werde auch für zukünftige Budgets bestimmend sein. Allein für 2011 & 2012 seien 7 Mio. Euro für die Sanierung unserer Kläranlagen vorgesehen. Die Gesamtkosten werden wohl bei 50 Mio. Euro liegen, von denen die Gemeinde 18 Mio. Euro selbst tragen muss. Man könne also damit rechnen, dass es 10 Jahre dauern wird bis diese Arbeiten abgeschlossen sein werden. Der Überschuß von 4 Mio Euro im gewöhnlichen Budget vom letzten Jahr und der voraussichtliche Überschuß von 5,56 Mio. in diesem Jahr würden einen gewissen Spielraum für außergewöhnliche Ausgaben erlauben.

Die verschiedenen Dienstleistungen der Gemeinde, vor allem im sozialen Bereich, müssten weiter garantiert und ausgebaut werden. Hier nennt Rat Meyers, den Bummelbus, den Night Rider, den Energie- und den Landwirtschaftsberater sowie die Zusammenarbeit mit dem CNDS und „Hëllef Doheem“. Die Fertigstellung der Maison Relais, verbunden mit den neuen Klassensälen genießen natürlich absolute Priorität. Zusätzlich zu den Betreuungsplätzen für 200 Kinder würden hier 40 Arbeitsplätze geschaffen werden.

Ein weiterer wichtiger Punkt sei die Einstellung eines Sicherheitsbeamten der für die Gemeindegebäude zuständig sein wird.

Die CSV begrüßt die vielen Investitionen in die Straßen, Säle, Kirchen und Friedhöfe und dankt den beiden Gärtnern für ihren Beitrag zur Verschönerung unserer Dörfer.

Die Verlängerung der Öffnungszeiten des Schwimmbads für die Öffentlichkeit und die Ver- eine sei ebenfalls eines der Anliegen der CSV.

Einziger Wermutstropfen in diesem Jahr ist und bleibt der PAG, für den auch dieses Jahr 250.000 € eingeplant seien, ohne dass man sagen könnte wann mit einem Endresultat zu rechnen ist. Hierfür liege die Schuld aber eindeutig nicht beim Schöfferrat.

Rat Meyers (CSV) dankt dem Schöfferrat sowie dem administrativen und dem technischen Dienst der Gemeinde für das Aufstellen dieses Budgets und hofft auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Rat Engelen (ADR) dankt ebenfalls allen Beteiligten für die Zusammenstellung des Budgets 2012. Was die Finanzkommission betrifft, so habe er bereits zwei Jahre nach deren Gründung gewusst, dass nichts dabei herauskommen konnte. Eine Kommission brauche um zu funktionieren Zahlen und Fakten. Diese seien jedoch stets zu spät oder gar nicht vorgelegt worden. So sei das Budget immer nur während zwei Stunden vorgestellt worden und daraufhin habe eine Entscheidung gefällt werden müssen: Dafür oder dagegen. Rat Engelen meint er habe sowieso vorgehabt die Auflösung der Kommission vorzuschlagen.

Den Vorwurf in der letzten Sitzung bezüglich der mangelnden Mitarbeit der Oppositionsmitglieder im Gemeinderat weist er entschieden von sich. Er habe seine Mission stets mit gutem Gewissen und im Einklang mit den Gesetzen erfüllt.

Er habe jedoch festgestellt, dass er bisher noch nie zu einer Baubesichtigung eingeladen wurde wenn in Crendal, Trotten oder Trotten-Straße gearbeitet wurde. Auch will er wissen wann er die Gemeinde jemals schlecht vertreten habe. Seiner Meinung nach könne man nicht für ein Budget stimmen wenn man jahrelang außen vor gelassen wurde und einem kein Vertrauen entgegengebracht wird. Die Budgetverhandlungen seien die einzige Gelegenheit für einen Gemeinderat seinen Missmut auszudrücken. In anderen Gemeinden, wo CSV und LSAP in der Opposition säßen, würden diese ebenfalls stets gegen das Budget stimmen.

Zum Budget selbst hat er folgende Bemerkungen zu machen:

Ihm falle auf, dass bei vielen Posten Beträge nachträglich erhöht wurden, was ihm ziemlich auf den Magen schlage.

Zudem möchte er detaillierten Einblick in Wasser- und Abwasserproblematik erhalten. Er blicke hier nicht mehr durch. Er schlägt vor, sich mal zusammen zu setzen um die ganze Problematik ohne politische Diskussionen durchzugehen.

Über den Bebauungsplan (PAG) könne er nur sagen, dass aufgrund ständiger Gesetzesänderungen bereits zwölf Jahre vergangen seien, und dass dieser wenn er fertig ist die Gemeinde über eine Million gekostet haben wird.

Über die Politik des Schöfferrats könne man sagen, dass dieser bemüht sei Schule und Abwasser Priorität zu geben. Diese seien auch Schwer-

punkte im Wahlprogramm des ADR gewesen. Aufgrund zu hoher Differenzen im Budget (500.000 €) würde er jedoch nicht dafür stimmen.

Rat Piret (LSAP) möchte sich zu den Kritiken der DP und der ADR äußern. Er findet, dass in diesem Budget vieles drinsteht was auch eine Opposition gutheißen könne.

Preiserhöhungen seien nun mal unumgänglich und beim Wasser wüßte schließlich mittlerweile jeder warum dies so ist. Während der letzten sechs Jahre sei in diesem Bereich viel geschehen im Gegensatz zu den zwölf Jahren davor.

Es könne jedoch nicht sein, dass man strikt gegen Kläranlagen, Maison Relais und Kulturzentrum stimme. Wenn man dagegen sei könne man sich ja enthalten oder wenigsten Verbesserungsvorschläge machen. Die LSAP stehe jedenfalls fest hinter dem Budget.

Rat Scholzen (LSAP) will zum Thema Sicherheitsmann, welches die Opposition beim letzten Mal belächelt hat, noch anmerken, dass die Gemeinde dazu verpflichtet ist eine solche Person zu benennen. Er werde auf jeden Fall für das Budget stimmen.

Rat Arend (CSV) findet, dass im Gegensatz zu den Behauptungen der DP im Budget durchaus ein Konzept zu erkennen sei. Es sei viel geleistet worden in den letzten Jahren. Seiner Meinung nach könnte auch seitens der Opposition mal ein Lob ausgesprochen werden, wenn etwas gut gemacht worden sei.

Was ihn ebenfalls ärgere, sei die ganze PAG-Geschichte. Die Arbeit in der Bautenkommission würde enorm erleichtert werden wenn der Bauungsplan endlich vorliegen würde.

Rätin Durdu (DP) ist erschrocken über den aggressiven Ton an diesem Abend und hofft, dass dies bloß daran liege, dass es sich um die erste Sitzung des Jahres handelt.

Auch habe sie heute keine Show abgezogen, wie vorhin behauptet wurde. Sie habe genug davon sich ständig solche Bemerkungen anhören zu müssen.

Was die Sache mit den LED-Laternen angehe, so habe sie lediglich eine Frage gestellt und sei mit der gegebenen Antwort zufrieden gewesen.

Zum Thema „Structure d'accueil“ will sie darauf hinweisen, dass zum damaligen Zeitpunkt das Konzept der Maison Relais noch nicht bestanden habe. Damals seien drei Umfragen in der Gemeinde durchgeführt worden, um die Nachfrage bei den Leuten nach einer Kinderbetreuung zu ermitteln. Dabei sei herausgekommen, dass nach einer solchen Einrichtung kein Bedarf bestand. Trotzdem habe man damals eine Kindertagesstätte aufgemacht. Wäre sie noch in der Verantwortung, so hätte man die Maison Relais ebenfalls gebaut, da dies schließlich von der Re-

gierung vorgeschrieben wurde.

Rätin Durdu betont, dass die DP nicht gegen die Kläranlagen sei und zum Schluss wohl ebenfalls dem SIDEN beigetreten wäre. Sie sei lediglich der Meinung, man hätte viel Infrastruktur mit weniger Geld errichten können. Jetzt, wo die Krise da sei, sehe es finanziell schlecht aus und sie sei froh, dass die Gemeinde Mitglied im SIDEN sei. So wisse man wenigstens, dass die Gelder intelligent eingesetzt werden.

Schöffe Weber (LSAP), dankt dem Sekretär sowie dem technischen Dienst der Gemeinde für das Aufstellen des Budgets. Bezüglich der Kritik der DP, es sei nichts für den Ausbau der Schule gemacht worden, wolle er darauf hinweisen, dass im Gebäude der Maison Relais auch 8 neue Klassensäle vorgesehen sind. Auch sei er froh, dass das Kulturzentrum bald fertig sein wird. Man bräuchte nur einen Blick ins Reservationsprogramm der Gemeinde zu werfen um zu sehen, dass das Gebäude ständig genutzt wird. Den Vorwurf der DP, der Bau der Maison Relais komme nicht voran, weil man die Ausgaben strecken wolle, weist er zurück. Die Verzögerungen seien vor allem durch den schneereichen Winter 2010/2011 bedingt.

Was Rat Engelen (ADR) Bemerkung, dass dieser nie zu einer Baustellensite eingeladen werde angeht so erinnert sich Schöffe Weber (LSAP) daran, ihn 2006 mal auf Renovierungsarbeiten im Vereinsaal in Trotten angesprochen zu haben, worauf dieser ihm bloß mit den Worten „Wat wëlls de dann hei man?“ angefahren hätte. Damit sei das Thema für Schöffe Weber erledigt gewesen.

Das rektifizierte Budget sowie das Budget für 2012 werden mit jeweils 8 Ja-Stimmen (CSV, LSAP) und 3 Nein-Stimmen (ADR,DP) angenommen.

10) Einlauf und Verschiedenes

• Rat Arend (CSV) äußert Bedenken in Bezug auf den Einsatz von Feuerwerkskörpern an Sylvester in den Ortschaften. Er will dies in keinsten Weise verbieten, schlägt jedoch vor, zusammen mit dem zukünftigen Sicherheitsbeamten ausgesuchte Plätze festzulegen an denen diese gezündet werden dürfen. Im Ausland sei dies ebenfalls reglementiert. Er frage außerdem wer im Falle eines Unfalls haftbar ist.

Rätin Durdu (DP) antwortet, dass im Falle eines solchen Unfalls der Privatmann die Verantwortung trägt. Im Fall wo dies bei einem Verein in einem öffentlichen Saal passieren würde sei die Situation jedoch schon verzwickter.

Rat Meyers (CSV) will wissen, wer dies denn an Sylvester kontrollieren solle, worauf Rat Arend (CSV) antwortet, dass es hauptsächlich darum gehe, dass die Gemeinde etwas unternommen hat, falls mal etwas passiere.





Rat Piret (LSAP) schlägt vor, dass man sich bei anderen Gemeinden über deren Handhabung dieses Problems informieren könnte.

- Rat Scholzen (LSAP) informiert dass in Oberwampach auf Bitte von Rat Koos „auf dem Berg“ eine freiwillige 30 km/h Zone von der Ponts et Chaussées ausgeschildert wurde, um Raser zu bremsen. Rat Scholzen frage sich, ob es nicht besser gewesen wäre das Hinweisschild „Oberwampach“ an der Kreuzung in Derenbach anzubringen anstatt bereits an der ersten Kreuzung aus Richtung Schleif kommend.
- Rat Koos (CSV) sagt, er wolle es zuerst auf diesem Weg versuchen.
- Schöffe Weber (LSAP) informiert dass, die ausgetretenen Gemeinderatsmitglieder, Georges Arend, Josy Hansen und Carlo Toutsch als Dank für ihren jahrelangen Einsatz auf dem Gemeindegessen am 4. Februar geehrt werden.
- Rat Engelen (ADR) findet, man sollte sich Ge-

danken über die Vertretung der Gemeinderatsmitglieder bei goldenen Hochzeiten machen. Bisher sei es immer so gelaufen, dass die Vertreter aus der betroffenen Sektion stammten. Dies führe jedoch dazu, dass zu manchen Anlässen nur zwei Räte, an anderer Stelle jedoch neun Räte vertreten seien.

Rat Piret (LSAP) meint, man könne die Dörfer ja untereinander aufteilen. Er stimmt Rat Engelen (ADR) zu, dass es so wie es momentan funktioniert nicht unbedingt gut bei den Leuten ankomme.

In geheimer Sitzung:

- 11. Vorschlag zur Ernennung eines Vertreters beim Gemeindegessen SYVICOL.**
- 12. Vorschlag zur Ernennung von einem oder mehreren Kandidaten zur Zusammensetzung der regionalen Mietkommission in Klerf.**

Opgepasst-Opgepasst-Opgepasst-Opgepasst !

Ab 2012 wëlle mer déi traditionnel «Sportlerehrung» an engem annere Kader présentéieren. Dat heescht datt mer dëst Joër den 9. Abrëll 2012 ëm 20 Auer ee

«Wëntger Owend»

organiséieren, an zwar am Centre Culturel zu Wëntger.

Ab dësem Joër wëlle mer néck nëmmen eis best Sportler aus der Gemeng éieren, mee och eis best Musiker an eis verdingstvoll Studenten.

Aus dësem Owend soll ee richtigen «Wëntger Owend» gien, well niewend den Éierungen sollen och nach Wëntger Musiker a Sportler op der Bühn optrieden an hir «Konst» zum Besten giänn.

Oprouf:

All verdingstvoll Sportler déi an der Wëntger Gemeng waanen, meld Eech: Konditiounen wéi bis elo: (2011: Plaatz 1-3)

All verdingstvoll Studenten, meld Eech: Konditioun (2011: Première oder Treizième gepackt oder minimum Master-Studium aafgeschloss)

Letzten Termin fir sich ze melden as den 25. März 2012.

Ameldeformular am Guichet von der Gemeng oder ënnert www.winckrange.lu

All Infoën ënnert: 99 46 96 210 (Bewer Frank)

Den Schëfferot an de «Comité des Fêtes» von der Gemeng Wëntger

Invitaioun

D'Gemeng Wëntger invitëiert Eech all op een

«Wëntger Owend»

Oustermondig, den 9. Abrëll 2012 ëm 20 Auer am Centre Culturel zu Wëntger

- Éierung von verdingstvolle Sportler-Musiker an Studenten
- Oprëtt von Wëntger Musiker a Sportler
- Fräien Entrée
- Keng Platzreservéierung
- D'Gemeng invitëiert no der Veranstaltung op de Patt

den Schëfferot an den «Comité des Fêtes» von der Gemeng Wëntger



Resultate der Gemeindewahlen 2011

Classement des listes

Liste	Suffrage liste	%	Suffrage nominatif	Total	%
2 CSV	2783	40%	6382	9165	41%
3 LSAP	1793	26%	3429	5222	24%
4 DP	1628	23%	3472	5100	23%
5 ADR	825	12%	1850	2675	12%
	7029	100%	15133	22162	100%

Personnes élues au conseil communal

AREND Robert (CSV) conseiller
 DURDU Agnès (DP) conseiller
 ENGELEN Jeff (ADR) conseiller
 KOOS Albert (CSV) conseiller
 MEYERS Lucien (CSV) conseiller
 NESER Pierre (CSV) 2^e échevin
 PIRET Alphonse (LSAP) conseiller
 SCHOLZEN Guy (LSAP) conseiller
 THILLENS Alex (DP) conseiller
 THOMMES Marcel (CSV) bourgmestre
 WEBER Carlo (LSAP) 1^{er} échevin



Sitzverteilung im Gemeinderat Wintger - © Luxemburger Wort 2012



Vereidigung
 stehend: Piret Alphonse (LSAP), Thillens Alex (DP), Engelen Jeff (ADR), Meyers Lucien (CSV), Arend Roby (CSV), Koos Albert (CSV), Scholzen Guy (LSAP) - sitzend: Nesor Pierre (CSV), Thommes Marcel (CSV), Weber Carlo (LSAP).



Vereidigung
 stehend: Piret Alphonse (Gemeinderat/LSAP), Schaul Paul (Gemeindevorarbeiter), Thillens Alex (Gemeinderat/DP), Schroeder Paul (Gemeindeverwaltung), Engelen Jeff (Gemeinderat/ADR), Kergen Guy (Gemeindesekretär), Meyers Lucien (Gemeinderat/CSV), Simon David (Gemeindeverwaltung), Keup Jacques (Techniker) Koos Albert (Gemeinderat/CSV), Arend Roby (Gemeinderat/CSV), Bewer Fränk (Gemeindeverwaltung), Scholzen Guy (Gemeinderat/LSAP), Thill Mario (Gemeindeelektriker) - sitzend: Nesor Pierre (Schöffe/CSV), Thommes Marcel (Bürgermeister/CSV), Weber Carlo (Gemeinderat/LSAP).





Candidature pour les commissions consultatives communales

Après les élections communales du 9 octobre 2011 et les nominations et assermentations des conseillers élus, le nouveau conseil communal de la commune est en fonction depuis le 21 novembre 2011.

En conséquence directe, toutes les commissions consultatives doivent être renouvelées.

Elles sont composées partiellement de membres du conseil communal et partiellement de citoyens ayant leur résidence dans la commune.

Ceux-ci doivent être majeurs et jouir des droits civils.

Les habitants qui sont intéressés à collaborer au sein d'une ou plusieurs commissions sont invités à soumettre leur candidature moyennant le coupon-réponse ci-dessous pour le 02 mars 2012 au plus tard.

Pour de plus amples renseignements, veuillez-vous adresser aux numéros 99 46 96 - 200/208/209. ■



Le soussigné:

Profession:

Adresse:

.....

Tél:

Fax:

E-mail:

Souhaite participer dans la

- Commission pour l'environnement et les énergies renouvelables
- Commission pour la conservation du patrimoine et du souvenir
- Commission de sécurité
- Commission d'Intégration
- Commission du troisième âge

À renvoyer pour le 2 mars 2012 au plus tard

Commune de Wincrange

maison 85

L-9780 Wincrange

Fax: 99 46 96 - 222

E-mail: guy.kergen@wincrange.lu



Elections communales 2011

CLASSEMENT DES CANDIDATS (Total des suffrages)

Bureaux recensés: 5 sur 5

Candidat	Total des suffrages	%
01. THOMMES Marcel (CSV)	2 058	9,29
02. WEBER Carlo (LSAP)	1 685	7,6
03. ENGELEN Jeff (ADR)	1 111	5,01
04. NESER Pierre (CSV)	1 020	4,6
05. MEYERS Lucien (CSV)	1 016	4,58
06. DURDU Agnès (DP)	946	4,27
07. AREND Robert (CSV)	829	3,74
08. KOOS Albert (CSV)	793	3,58
09. LUTGEN Christine (CSV)	756	3,41
10. THINES Jean-Claude (CSV)	754	3,4
11. THILLENS Alex (DP)	747	3,37
12. TOUTSCH Carlo (DP)	653	2,95
13. MOLITOR Uljana (CSV)	527	2,38
14. HEISTEN Laurent (DP)	523	2,36
15. SCHOLZEN Guy (LSAP)	502	2,27
16. SILVA Ilidio (CSV)	491	2,22
17. LAPLUME Marcel (DP)	478	2,16
18. TRAUSSCH Jean-Pierre (CSV)	463	2,09
19. MILBERT Nicole (CSV)	458	2,07
20. PIRET Alphonse (LSAP)	446	2,01
21. SCHMIT Georges (LSAP)	425	1,92
22. HOFFMANN Serge (LSAP)	397	1,79
23. DIFFERDING Jeannot (LSAP)	385	1,74
24. BISCHEN Nico (DP)	380	1,71
25. VAN KNOTSENBERG Ferdinand (DP)	342	1,54
26. FRISCH Tilly (LSAP)	332	1,5
27. LIPPERS Yves (DP)	294	1,33
28. LEIFGEN Serge (LSAP)	281	1,27
29. CHOINER Jean (LSAP)	260	1,17
30. DINIS QUINTEIRA Agostinho (LSAP)	259	1,17
31. GROENEVELD René (DP)	255	1,15
32. GAUL Jean-Marie (LSAP)	250	1,13
33. SCHOLTUS ép. HINKELS Annabel (DP)	242	1,09
34. SCHOLTES Fernand (DP)	240	1,08
35. HAAG Anita (ADR)	228	1,03
36. ROSS Raymond (ADR)	220	0,99
37. RENCKENS Pierre (ADR)	206	0,93
38. PLEGER Claude (ADR)	170	0,77
39. SCHRÖNEN Patricia (ADR)	154	0,69
40. SCHWEIGEN Christiane (ADR)	149	0,67
41. TRIERWEILER Alain (ADR)	127	0,57
42. ANDREASEN-WICKLER Joëlle (ADR)	121	0,55
43. HAAN Claudine (ADR)	95	0,43
44. FUNK Michel (ADR)	94	0,42
Total:	22 162	100%

CLASSEMENT DES LISTES

Bureaux recensés: 5 sur 5

Bureau: 0 Ensemble des Bureaux

Liste	Suffrage Liste	% Suffrage Nominatif	Total	%
2 CSV	2 783	39,59	6 382	41,35
3 LSAP	1 793	25,51	3 429	23,56
4 DP	1 628	23,16	3 472	23,01
5 ADR	825	11,74	1 850	12,07
Total:	7 029	100	15 133	22 162

Les suffrages de liste représentent 31,72% du total

Bureau: 1 Bureau Principal - Wincrange Wincrange, Centre Culturel

2 CSV	473	37,07	1 378	1 851	44,09
4 DP	330	25,86	652	982	23,39
3 LSAP	286	22,41	576	862	20,53
5 ADR	187	14,66	316	503	11,98
Total:	1 276	100	2 922	4 198	100

Les suffrages de liste représentent 30,4% du total

Bureau: 2 Bureau 2 Asselborn Salle de fête

2 CSV	660	49,59	1 204	1 864	41,05
4 DP	198	14,88	964	1 162	25,59
3 LSAP	308	23,14	627	935	20,59
5 ADR	165	12,40	415	580	12,77
Total:	1 331	100	3 210	4 541	100

Les suffrages de liste représentent 29,31% du total

Bureau: 3 Boxhorn Salle de fête

2 CSV	660	40,00	842	1 502	38,75
3 LSAP	374	22,67	745	1 119	28,87
4 DP	495	30,00	319	814	21,00
5 ADR	121	7,33	320	441	11,38
Total:	1 650	100	2 226	3 876	100

Les suffrages de liste représentent 42,57% du total

Bureau: 4 Hachiville, Ancienne laiterie

2 CSV	539	39,84	1 388	1 927	40,13
4 DP	374	27,64	1 022	1 396	29,07
3 LSAP	308	22,76	561	869	18,10
5 ADR	132	9,76	478	610	12,70
Total:	1 353	100	3 449	4 802	100

Les suffrages de liste représentent 28,18% du total

Bureau: 5 Bureau 5- Oberwampach Salle de fête

2 csv	451	31,78	1 570	2 021	42,59
3 LSAP	517	36,43	920	1 437	30,28
4 DP	231	16,28	515	746	15,72
5 ADR	220	15,50	321	541	11,40
Total:	1 419	100	3 326	4 745	100

Les suffrages de liste représentent 29,91% du total



Elections communales 2011

LISTE DÉTAILLÉE/BUREAUX DE VOTE

Bureaux recensés: 5 sur 5

Bureau: 0 Ensemble des bureaux

LISTE N°2

Chrëschtlech Sozial Vollekspartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
THOMMES Marcel	253	1805	2058
AREND Robert	253	576	829
KOOS Albert	253	540	793
LUTGEN Christine	253	503	756
MEYERS Lucien	253	763	1016
MILBERT Nicole	253	205	458
MOLITOR Uljana	253	274	527
NESER Pierre	253	767	1020
SILVA Ilidio	253	238	491
THINES Jean-Claude	253	501	754
TRAUSCH Jean-Pierre	253	210	463

Totaux: 2783 6382 9165

LISTE N°3

D'Sozialisten

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
WEBER Carlo	163	1522	1685
CHOINER Jean	163	97	260
DINIS QUINTEIRA Agostinho	163	96	259
DIFFERDING Jeannot	163	222	385
FRISCH Tilly	163	169	332
GAUL Jean-Marie	163	87	250
HOFFMANN Serge	163	234	397
LEIFGEN Serge	163	118	281
PIRET Alphonse	163	283	446
SCHOLZEN Guy	163	339	502
SCHMIT Georges	163	262	425

Totaux: 1793 3429 5222

LISTE N°4

Demokratesch Partei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
DURDU Agnès	148	798	946
EISCHEN Nico	148	232	380
GROENEVELD René	148	107	255
HEISTEN Laurent	148	375	523
LAPLUME Marcel	148	330	478
LIPPERTS Yves	148	146	294
SCHOLTES Fernand	148	92	240
SCHOLTUS ép. HINKELS Annabel	148	94	242
THILLENS Alex	148	599	747
TOUTSCH Carlo	148	505	653
VAN KNOTSENBERG Ferdinand	148	194	342

Totaux: 1628 3472 5100

LISTE N°5

Alternativ Demokratesch Reformpartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ENGELEN Jeff	75	1036	1111
HAAG Anita	75	153	228
RENCKENS Pierre	75	131	206
ANDREASEN-WICKLER Joëlle	75	46	121
FUNK Michel	75	19	94
TRIERWEILER Alain	75	52	127
SCHWEIGEN Christiane	75	74	149
HAAN Claudine	75	20	95
PLEGER Claude	75	95	170
SCHRONEN Patricia	75	79	154
ROSS Raymond	75	145	220

Totaux: 825 1850 2675

Bureau: 1 Bureau principal Wincrange

LISTE N°2

Chrëschtlech Sozial Vollekspartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
THOMMES Marcel	43	395	438
AREND Robert	43	105	148
KOOS Albert	43	117	160
LUTGEN Christine	43	114	157
MEYERS Lucien	43	223	266
MILBERT Nicole	43	38	81
MOLITOR Uljana	43	70	113
NESER Pierre	43	166	209
SILVA Ilidio	43	44	87
THINES Jean-Claude	43	84	127
TRAUSCH Jean-Pierre	43	22	65

Totaux: 473 1378 1851

LISTE N°3

D'Sozialisten

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
WEBER Carlo	26	271	297
CHOINER Jean	26	5	31
DINIS QUINTEIRA Agostinho	26	20	46
DIFFERDING Jeannot	26	51	77
FRISCH Tilly	26	27	53
GAUL Jean-Marie	26	5	31
HOFFMANN Serge	26	20	46
LEIFGEN Serge	26	24	50
PIRET Alphonse	26	40	66
SCHOLZEN Guy	26	58	84
SCHMIT Georges	26	55	81

Totaux: 286 576 862

LISTE N°4

Demokratesch Partei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
DURDU Agnès	30	159	189

Wincrange



EISCHEN Nico	30	45	75
GROENEVELD René	30	13	43
HEISTEN Laurent	30	64	94
LAPLUME Marcel	30	33	63
LIPPERTS Yves	30	39	69
SCHOLTES Fernand	30	10	40
SCHOLTUS ép. HINKELS Annabel	30	16	46
THILLENIS Alex	30	157	187
TOUTSCH Carlo	30	78	108
VAN KNOTSENBERG Ferdinand	30	38	68
Totaux:	330	652	982

LISTE N°5

Alternativ Demokratesch Reformpartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ENGELEN Jeff	17	217	234
HAAG Anita	17	15	32
RENCKENS Pierre	17	12	29
ANDREASEN-WICKLER Joëlle	17	4	21
FUNK Michel	17	1	18
TRIERWEILER Alain	17	5	22
SCHWEIGEN Christiane	17	8	25
HAAN Claudine	17	3	20
PLEGER Claude	17	12	29
SCHRONEN Patricia	17	15	32
ROSS Raymond	17	24	41

Totaux: 187 316 503

Bureau: 2 Bureau 2 Asselborn

LISTE N°2

Chrëschtlech Sozial Vollekspartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
THOMMES Marcel	60	348	408
AREND Robert	60	111	171
KOOS Albert	60	57	117
LUTGEN Christine	60	134	194
MEYERS Lucien	60	154	214
MILBERT Nicole	60	50	110
MOLITOR Uljana	60	30	90
NESER Pierre	60	197	257
SILVA Ilidio	60	42	102
THINES Jean-Claude	60	58	118
TRAUSCH Jean-Pierre	60	23	83

Totaux: 660 1204 1864

LISTE N°3

D'Sozialisten

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
WEBER Carlo	28	264	292
CHOINER Jean	28	56	84
DINIS QUINTEIRA Agostinho	28	13	41
DIFFERDING Jeannot	28	60	88
FRISCH Tilly	28	29	57
GAUL Jean-Marie	28	10	38
HOFFMANN Serge	28	42	70
LEIFGEN Serge	28	31	59
PIRET Alphonse	28	60	88
SCHOLZEN Guy	28	42	70
SCHMIT Georges	28	20	48

Totaux: 308 627 935

LISTE N°4

Demokratesch Partei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
DURDU Agnès	18	220	238
EISCHEN Nico	18	71	89
GROENEVELD René	18	33	51
HEISTEN Laurent	18	121	139
LAPLUME Marcel	18	144	162
LIPPERTS Yves	18	28	46
SCHOLTES Fernand	18	51	69
SCHOLTUS ép. HINKELS Annabel	18	21	39
THILLENIS Alex	18	113	131
TOUTSCH Carlo	18	126	144
VAN KNOTSENBERG Ferdinand	18	36	54

Totaux: 198 964 1162

LISTE N°5

Alternativ Demokratesch Reformpartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ENGELEN Jeff	15	187	202
HAAG Anita	15	36	51
RENCKENS Pierre	15	54	69
ANDREASEN-WICKLER Joëlle	15	7	22
FUNK Michel	15	2	17
TRIERWEILER Alain	15	29	44
SCHWEIGEN Christiane	15	14	29
HAAN Claudine	15	1	16
PLEGER Claude	15	49	64
SCHRONEN Patricia	15	9	24
ROSS Raymond	15	27	42

Totaux: 165 415 580

Bureau: 3 Bureau 3 Boxhorn

LISTE N°2

Chrëschtlech Sozial Vollekspartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
THOMMES Marcel	60	263	323
AREND Robert	60	52	112
KOOS Albert	60	60	120
LUTGEN Christine	60	64	124
MEYERS Lucien	60	124	184
MILBERT Nicole	60	30	90
MOLITOR Uljana	60	30	90
NESER Pierre	60	78	138
SILVA Ilidio	60	16	76
THINES Jean-Claude	60	60	120
TRAUSCH Jean-Pierre	60	65	125

Totaux: 660 842 1502

LISTE N°3

D'Sozialisten

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
WEBER Carlo	34	243	277
CHOINER Jean	34	12	46
DINIS QUINTEIRA Agostinho	34	38	72
DIFFERDING Jeannot	34	42	76
FRISCH Tilly	34	51	85
GAUL Jean-Marie	34	14	48
HOFFMANN Serge	34	108	142
LEIFGEN Serge	34	24	58



Elections communales 2011

PIRET Alphonse	34	103	137
SCHOLZEN Guy	34	73	107
SCHMIT Georges	34	37	71

Totaux: 374 745 1119

LISTE N°4

Demokratesch Partei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
DURDU Agnès	45	87	132
EISCHEN Nico	45	9	54
GROENEVELD René	45	46	91
HEISTEN Laurent	45	31	76
LAPLUME Marcel	45	34	79
LIPPERTS Yves	45	4	49
SCHOLTES Fernand	45	13	58
SCHOLTUS ép. HINKELS Annabel	45	0	45
THILLEN Alex	45	53	98
TOUTSCH Carlo	45	33	78
VAN KNOTSENBERG Ferdinand	45	9	54

Totaux: 495 319 814

LISTE N°5

Alternativ Demokratesch Reformpartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ENGELEN Jeff	11	127	138
HAAG Anita	11	66	77
RENCKENS Pierre	11	18	29
ANDREASEN-WICKLER Joëlle	11	15	26
FUNK Michel	11	4	15
TRIERWEILER Alain	11	10	21
SCHWEIGEN Christiane	11	20	31
HAAN Claudine	11	2	13
PLEGER Claude	11	16	27
SCHRONEN Patricia	11	15	26
ROSS Raymond	11	27	38

Totaux: 121 320 441

Bureau: 4 Hachiville, Ancienne laiterie

LISTE N°2

Chrëschtlech Sozial Vollekspartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
THOMMES Marcel	49	407	456
AREND Robert	49	143	192
KOOS Albert	49	118	167
LUTGEN Christine	49	101	150
MEYERS Lucien	49	160	209
MILBERT Nicole	49	36	85
MOLITOR Uljana	49	83	132
NESER Pierre	49	160	209
SILVA Ilidio	49	82	131
THINES Jean-Claude	49	75	124
TRAUSCH Jean-Pierre	49	23	72

Totaux: 539 1388 1927

LISTE N°3

D'Sozialisten

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
WEBER Carlo	28	320	348
CHOINER Jean	28	12	40
DINIS QUINTEIRA Agostinho	28	12	40
DIFFERDING Jeannot	28	22	50
FRISCH Tilly	28	15	43
GAUL Jean-Marie	28	14	42
HOFFMANN Serge	28	18	46
LEIFGEN Serge	28	17	45
PIRET Alphonse	28	29	57
SCHOLZEN Guy	28	53	81
SCHMIT Georges	28	49	77

Totaux: 308 561 869

LISTE N°4

Demokratesch Partei

DURDU Agnès	34	204	238
EISCHEN Nico	34	45	79
GROENEVELD René	34	11	45
HEISTEN Laurent	34	96	130
LAPLUME Marcel	34	99	133
LIPPERTS Yves	34	40	74
SCHOLTES Fernand	34	10	44
SCHOLTUS ép. HINKELS Annabel	34	30	64
THILLEN Alex	34	189	223
TOUTSCH Carlo	34	209	243
VAN KNOTSENBERG Ferdinand	34	89	123

Totaux: 374 1022 1396

LISTE N°5

Alternativ Demokratesch Reformpartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
ENGELEN Jeff	12	284	296
HAAG Anita	12	22	34
RENCKENS Pierre	12	37	49
ANDREASEN-WICKLER Joëlle	12	10	22
FUNK Michel	12	3	15
TRIERWEILER Alain	12	6	18
SCHWEIGEN Christiane	12	17	29
HAAN Claudine	12	6	18
PLEGER Claude	12	13	25
SCHRONEN Patricia	12	31	43
ROSS Raymond	12	49	61

Totaux: 132 478 610

Bureau: 5 Bureau 5 Oberwampach

LISTE N°2

Chrëschtlech Sozial Vollekspartei

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
THOMMES Marcel	41	392	433
AREND Robert	41	165	206

KOOS Albert	41	188	229
LUTGEN Christine	41	90	131
MEYERS Lucien	41	102	143
MILBERT Nicole	41	51	92
MOLITOR Uljana	41	61	102
NESER Pierre	41	166	207
SILVA Ilidio	41	54	95
THINES Jean-Claude	41	224	265
TRAUSCH Jean-Pierre	41	77	118

Totaux: 451 1570 2021

LISTE N°3

D'Sozialisten

Nom du candidat	Liste	Indiv.	Total
WEBER Carlo	47	424	471
CHOINER Jean	47	12	59
DINIS QUINTEIRA Agostinho	47	13	60
DIFFERDING Jeannet	47	47	94
FRISCH Tilly	47	47	94
GAUL Jean-Marie	47	44	91
HOFFMANN Serge	47	46	93
LEIFGEN Serge	47	22	69
PIRET Alphonse	47	51	98
SCHOLZEN Guy	47	113	160
SCHMIT Georges	47	101	148

Totaux: 517 920 1437

LISTE N°4

Demokratesch Partei

DURDU Agnès	21	128	149
EISCHEN Nico	21	62	83
GROENEVELD René	21	4	25
HEISTEN Laurent	21	63	84
LAPLUME Marcel	21	20	41
LIPPERTS Yves	21	35	56
SCHOLTES Fernand	21	8	29
SCHOLTUS ép. HINKELS Annabel	21	27	48
THILLENS Alex	21	87	108
TOUTSCH Carlo	21	59	80
VAN KNOTSENBERG Ferdinand	21	22	43

Totaux: 231 515 746

LISTE N°5

Alternativ Demokratesch Reformpartei

ENGELEN Jeff	20	221	241
HAAG Anita	20	14	34
RENCKENS Pierre	20	10	30
ANDREASEN-WICKLER Joëlle	20	10	30
FUNK Michel	20	9	29
TRIERWEILER Alain	20	2	22
SCHWEIGEN Christiane	20	15	35
HAAN Claudine	20	8	28
PLEGER Claude	20	5	25
SCHRONEN Patricia	20	9	29
ROSS Raymond	20	18	38

Totaux: 220 321 541

Babykrees

Am Babykrees treffen sech Elteren mat hire klenge Kanner vun 0 bis 4 Joer. Fir d'Elteren entsteet ee Raum fir Austausch a Begeegung. Fir hire Kanner entsteet eng Spill- a Bastelplaaetz, dee va fräiwëlligen Babysittere betreit gëtt. Et steet den Elteren fräi hirr Kanner bei sich ze halen oder bei hirre Kanner ze bliiwen.

Virraussichtlech Daten:

Moondes, den 27. Februar 2012

Moondes, den 12. März 2012

Moondes, den 26. März 2012

Moondes, den 16. Abrëll 2012

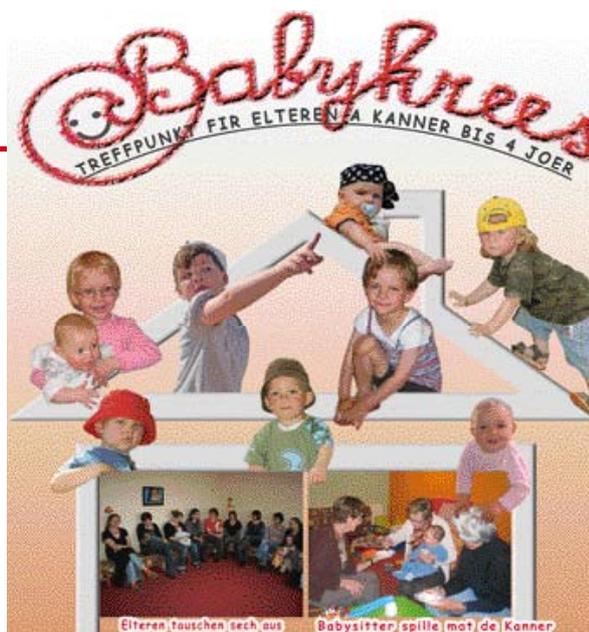
Moondes, den 30. Abrëll 2012

Moondes, den 14. Mee 2012

Moondes, den 04. Juni 2012

Moondes, den 18. Juni 2012

All Kéiers va 09.00 bis 11.00 Auer
iwwert dem Festsall (Maison 6)
zu Helzen



Org.: CPF-Familljepastoral

**Wann Dir doran intresséiert
sëdd, da meelt Eech aan bei
Ingrid Scholzen-Hoffmann
ënnert der Telefonsnummer
691/131019 oder per E-Mail
ingrid.scholzen@cathol.lu**



Forum pour l'Emploi a.s.b.l.
20, rte d'Ettelbruck
L-9230 DIEKIRCH

Version du 01.01.2012:

Le Forum pour l'emploi asbl et les communes de Beaufort, Berdorf, Bettendorf, Boulaide, Clervaux, Consthum, Diekirch, Ermsdorf, Erpeldange, Eschweiler, Fischbach, Heffingen, Heinerscheid, Hoscheid, Hosingen, Kiischpelt, Lac de la Haute Sûre, Larochette, Medernach, Munshausen, Nommern, Putscheid, Reisdorf, Tandel, Vianden, Weiswampach, Wincrange, Winseler ainsi que le syndicat intercommunal "Réidener Kanton" (avec les communes de Beckerich, Ell, Grosbous, Préizerdaul, Rambrouch, Redange, Saeul, Useldange, Vichten et Wahl) désignées comme porteurs du projet, s'engagent à réaliser un projet dénommé "Bummelbus" pour les citoyens des communes ci-nommées.

RUFBUS - TRANSPORT A LA DEMANDE BUMMELBUS



Montag - Freitag: 06.30 - 21.15 Uhr
Samstag: 06.30 - 17.15 Uhr

Lundi - Vendredi: 06.30 - 21.15 heures
Samedi: 06.30 - 17.15 heures

Tel. : 26 80 35 80
bummelbus@fpe.lu



25 < x < 35 km max	
Enfant / Kind 6,00 euros	Adulte / Erwachsener 7,00 euros
20 < x < 25 km max	
Enfant / Kind 3,00 euros	Adulte / Erwachsener 3,50 euros
10 < x < 20 km	
Enfant / Kind 2,00 euros	Adulte / Erwachsener 2,50 euros
< 10 km	
Enfant / Kind 1,50 euros	Adulte / Erwachsener 2,00 euros
Abfahrtsort Lieu de départ	

Der Bummelbus stellt in der Nordregion eine Ergänzung zum öffentlichen und privaten Transport dar mit mehr als 123.000 Passagieren in 38 Gemeinden im Jahr 2011. Der Bummelbus ermöglicht das Abholen vor Ihrer Haustür und befördert Sie, bequem, sicher und flexibel an die von Ihnen gewünschte Adresse und auch wieder nach Hause.

Le Bummelbus représente dans la région Nord du pays un complément aux transports publics et privés avec plus de 123.000 passagers dans 38 communes en 2011. Le Bummelbus vient vous chercher chez vous et vous conduit de façon confortable, sûre et flexible à l'adresse devotre choix et vous ramène chez vous.

Weitere Informationen erhalten Sie auf www.bummelbus.lu, schreiben Sie eine Email an bummelbus@fpe.lu oder rufen Sie die Tel.: +352 26 80 35 80

Pour plus de renseignement, consultez le site: www.bummelbus.lu, envoyez un e-mail à bummelbus@fpe.lu ou appelez le Tel.: +352 26 80 35 80



Grouss Ausstellung an Verkoop van Kannerbicher vam 28.3.-1.4.2012



Zu Wëntger am Centre Culturel

Mettwoch 28.3.2012

Vernissage em 19.30 Auer
Leesung mam Monique Feltgen

Donnischdig 29.3.2012

14.00-18.00 Auer
Leesungen mam Sonja Grethen/
Hugomobil

Fregdes 30.3.2012

16.00-19.00 Auer

Samsdes 31.3.2012

10.00-12.00 an 14.00-18.00

Sonndes 1.4.2012

10.00-12.00 an 14.00-18.00
Mëttes mat Spillsaachen-
Okkasiounsmaart



Spillsaachen-Okkasiouns-Maart

Sonndes den 1. Aprëll van 14.00 bis 18.00 Auer
am Centre Culturel zu Wëntger

Elteren déi eppes baake wölle kenne dest man,
a w.e.gl. fir Sonndesmëttes matbrenge (Bock
Linda 621 570 031 oder bock@pt.lu viram 29. März
bescheed gin - am Virus Merci)
**Een Deel vum Erléis van der Kaffisstuff as fir e
gudden Zweck**

Org.: Eltereverenigung Wëntger matt eisem Partner



Conception & layout: apart - studio - Annette Lejona

02
mars

03
mars

04
mars

myenergy days 2012
le salon de la rénovation énergétique

Luxexpo / Kirchberg
www.myenergydays.lu



Die Renovationsarbeiten am Kulturzentrum sind abgeschlossen



Wincranze



myenergy infopoint Ardennes

Eschweiler
Goesdorf
Wiltz
Wincrange



Réduisez les risques de moisissure lors de la rénovation énergétique de votre maison!

- Envisagez la pose d'une isolation thermique sur la façade lorsque vous décidez de remplacer les fenêtres anciennes!
- Installez un appareil de ventilation contrôlée avec récupération de chaleur et profitez en plus des économies d'énergie!
- Évitez les ponts thermiques et aérez suffisamment!

Rendez-vous aux **myenergy days**, le salon national de la rénovation énergétique, **du 2 au 4 mars** à Luxexpo, Kirchberg!

Hotline **8002 11 90**
www.myenergyinfopoint.lu



PROJET
COFINANCE
PAR L'UNION
EUROPÉENNE

myenergy
L u x e m b o u r g



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DES INFRASTRUCTURES
Département de l'environnement

**myenergy
infopoint**



Vakanzatelier Wëntger Schoul 2012

D'Vakanzatelieeën van Wëntger sen vam 6. bis den 24. August 2012
D'Afschlussfeier ass Fregdes, den 24. August 2012

D'Eltereverenigung va Wëntger an Zesamenarbicht matt der Gemeng sicht fir d'Vakanzatelieeën 2012

Moniteuren (m/f)

Fir eise Kanner eng best méiglich Betreuung ze bigden, wiren mir frou, wann sech och nëmmen Meedercher a Jungen géifen mellen, déi mindestens 18 Joer han, well Erfahrung mat Kanner ze schaffen han an sou een Berouf wëllen ergréifen. Bass du interesséiert beim dësjährigen Programm während 1, 2 oder 3 Wochen bei den Aktivitéiten matzehëllefen, dann schreiw ding Kandidatur bis den 20. Aprëll aan bock@pt.lu oder aan:

Eltereverenigung Wëntger – VA 2011
Linda Bock-Theissen
167, An der Gassen - L-9940 Asselborn





Die Ernährungspyramide



Die Klassen vom Cycle 3 der Wintger Grundschule haben während der ersten 6 Wochen das Thema „gesunde Ernährung“ im „éveil“-Unterricht behandelt. Sie haben die Aspekte gesundes Frühstück, gesundes Pausenbrot; Ernährungspyramide sowie Transfair-Produkte genauer unter die Lupe genommen: viel Spaß beim Lesen

Gesundes Pausenbrot

Die Lehrerin war einkaufen: Käse, Salami, Schinken, Tomaten, Paprika, Karotten, Radieschen, Butter, Weißbrot und Graubrot. Ich habe eine Scheibe Weißbrot genommen. Ich habe mein Pausenbrot mit Käse, Tomaten und mit Karotten belegt. Ich habe versucht daraus ein lustiges Gesicht zu formen. Die Nase war eine Tomate, die Augen waren zwei Scheiben Karotte, der Mund war eine Tomate, die Haare waren aus Salat und so haben wir das Gesicht gemacht.

Wir haben Müsli in der Schule hergestellt und danach gefuttert

Tim, Alex, Noémie und Conny haben die Äpfel geschält und geschnitten. Sie haben die Kerne in den Kompost gebracht.



Léini und Jeanne haben die Trauben zerteilt und die Kerne raus geholt, denn Kerne schmecken nicht gut im Müsli. Der Lehrer hat die Walnüsse mit dem Nussknacker geöffnet, Jil, Luca und Simao haben sie zerkleinert, sie haben auch noch Pistazien geöffnet und klein geschnitten. Zum Schluss sind die Kinder mit ihrer Schüssel zu den Tischen gekommen und haben die Zutaten zu Müsli gemischt.

Das Wrap

Ein Wrap besteht aus verschiedenen Zutaten. Der Teig vom Wrap heißt: „Fladenbrot.“ Auf das Brot kommt Tomatensoße oder Käse (Philadelphia). Danach kann man Tomaten, Salat, Paprika, Gurken

und Karotten drauf legen. Zum Schluss kommt Pute oder Schinken. Dann rollen wir alles zusammen.

Ein Wrap kann man gesund oder ungesund vorbereiten. Ein vegetarisches Wrap ist gesund.

Schlusswort von Dana Schank:

Es ist wichtig dass man von allem genug isst und trinkt. Und den Sport nicht vergessen.

Viel Spaß beim Essen wünscht euch die Klasse 3.B aus Wintger!

Die Schüler des Teams 3c präsentieren, was sie über Fairtrade-Produkte recherchiert und erfahren haben.

Kaffee, Tee, Schokolade, Reis, Bananen,... viele Produkte, die wir verbrauchen, werden in Afrika, Südamerika und Asien produziert. Viel zu oft verdienen die Produzenten viel zu wenig, da die Weltmärkte die Preise drücken. Deshalb können sie trotz harter Arbeit ihrer Familie nicht ernähren. Seit 1992, gibt es «Fairtrade Lëtzebuerg». Diese Vereinigung setzt sich ein, um das Verhalten der Konsumenten zu ändern. Die Anzahl der Menschen, die Fairtrade Produkte kaufen, steigt jährlich an. Beispielsweise verkaufte man vor 20 Jahren in Luxemburg 2 Tonnen fair gehandelten Kaffee, und letztes Jahr wurden 160 Tonnen fair gehandelter Kaffee verkauft.

Durch fair gehandelte Produkte können viele dem Kreislauf von Armut und Hunger entrinnen.

- 1) Die Arbeiter werden besser bezahlt.
- 2) Man hilft beim Ausbau von Schulen, Straßen und Krankenhäusern.
- 3) Fair gehandelte Produkte werden für den Welthandel fit gemacht.
- 4) 70% sind bio und fair und es wird kein Dünger benutzt.
- 5) Man unterstützt medizinische Versorgung, zum Beispiel Impfstoffe und Wassertanks.
- 6) Man unterstützt Kinder mit Schulen, Lehrermaterial und besseren Unterricht.
- 7) Die Arbeiter haben geregelte Arbeitszeiten.
- 8) Es gibt keine Kinderarbeit.
- 9) Die fair gehandelten Produkte sind lecker!

Beispiel: Fair gehandelte Bälle aus Pakistan.

Pakistan liefert circa 80% der Weltproduktion an Fußballen. Die Einzelteile werden industriell gefertigt, das Zusammennähen wird per Hand gemacht und ist eine schwere Arbeit. Bei



Fairtrade-Bällen müssen keine Kinder diese Bälle nähen. Von Pakistan bis nach Luxemburg sind es ungefähr 5600 Kilometer. Seit 2004 gibt es auch fair gehandelte Bälle hier in Luxemburg zu kaufen. Wir hoffen, dass unsere Beiträge über gesundes Frühstück, die Essenspyramide und fair gehandelte Produkte inspirierend für euren zukünftigen Ernährungsplan sind.

Die Ernährungspyramide

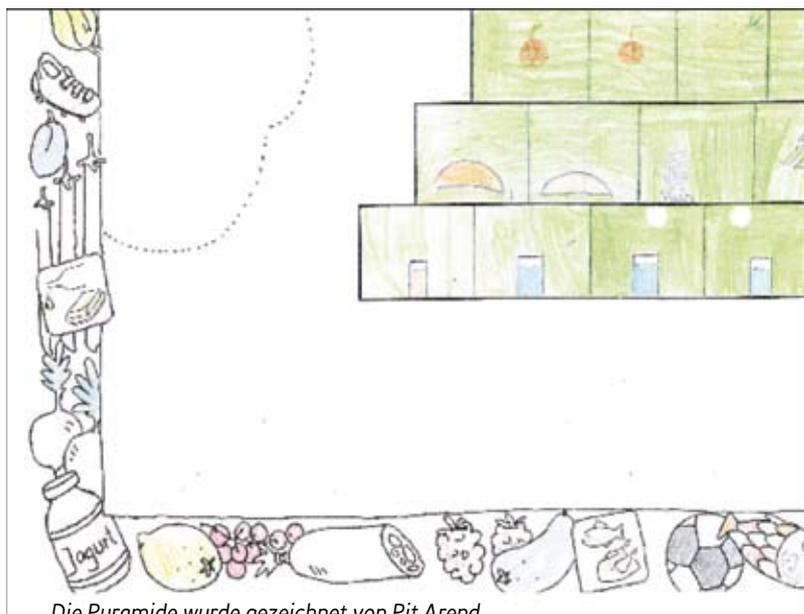
Aus der Sicht der Klasse 3.B von Wintger

Einleitung von Max Dostert:

Wenn wir uns gesund ernähren dann bleiben wir fit und schlank. Aber auch Zucker ist hilfreich, denn der Körper braucht auch diesen Stoff. Er gibt uns Energie. Wenn man nur Gemüse isst und keinen Zucker wird man Zuckerarm oder umgekehrt, dafür müssen wir auch diese zwei Sachen essen um das Gleichgewicht zu halten. Um das Gleichgewicht in unserer Ernährung halten zu können, kann man die Ernährungspyramide benutzen:

Sam Neyens: Die grüne Etagen sind gesund. Die roten Etagen sind ungesund.

Die Kinder erklären die verschiedenen Bausteine der Pyramide:



Die Pyramide wurde gezeichnet von Pit Arend.

Süßigkeiten: Man soll nicht mehr als eine Handvoll Süßigkeiten am Tag essen.

Fett: Man soll nur zwei Portionen Fett am Tag essen. Eine Portion entspricht einem Esslöffel.

Tierprodukte: Man soll 3 Portionen Milchprodukte und 1 Portion Fleisch am Tag essen und trinken.

Obst und Gemüse: Man soll 2 Portionen Obst und 2 Portionen Gemüse am Tag essen.

Getreide: Man soll 5 Portionen Getreideprodukte am Tag essen. z.B.: Brot, Reis, Nudeln aber auch Kartoffeln

trinken. Wenn man will kann man auch 1 Glas Saft trinken. **KEINE LIMONADE UND KEINE COLA!** Das sind Süßigkeiten

Eis Gemeng; Projekt des Cycle 3 der Wintger Grundschule

Anlässlich des éveil-Unterrichts haben die Schüler der dritten und vierten Klassen einige Dörfer unserer Gemeinde besucht und deren Sehenswürdigkeiten beschrieben; ferner haben sie sich mit den Weltwundern der Antike und der Moderne befasst.

Die sechs Klassen hatten ein Quiz hierüber vorbereitet, welchen die Besucher des Schulfestes am 8. Juli ausfüllen konnten.

Die drei Teilnehmer mit den meisten richtigen Antworten wurden entweder mit einem Gutschein der Asselborner Mühle, der Total-Tankstelle aus Marnach oder einem Warenkorb mit regionalen Produkten beschenkt: die drei glücklichen Gewinner waren (v.l.n.r.): Jill Perceval (Klasse 3.1.A), Pleger Mike, (Klasse 2.2.C) Noémie Servais (Klasse 3.1.B).

Herzlichen Glückwunsch! ■





Gemengeniessen den 4. Februar 2012

Traditionel invitéiert den Schäfferot von der Gemeng Wëntger all Mattarbiichter an Mattarbiichterinnen matt hiren Partner op eng Feier zum Joeresaaftschloss. Dëst Joër woor déi Feier op den 4. Februar geloogt gien, dëst well den Centre Culturel néck viirdron fierdig woor.

Bei dëser Geleegenheet goufen 3 langjädrig Gemengeréid géiert, déi no den Gemengewah-

len am Oktober 2011 néck méih am Gemengerot aktiv sënn. Ët woren dëst den Arend Georges vo Rëmelgen, den Hansen Josy vo Wëntger an den Toutsch Carlo von Helzen. Hir Fraën kruuchen als Merci een Bloumebouquet iwerecht.

No engem exzellenten Buffet gouf den Owend matt flotter Musik von den Night-Life DJs aafgeschloss. ■



Arend Georges fir 24 Joer een Bild gemolt van Schenck Nico.
Hansen Josy fir 14 joer een Teller an Toutsch Carlo fir 6 Joer eng Auer.



myenergy infopoint

Ardennes

Eschweiler
Goesdorf
Wiltz
Wincrange



Chauffez correctement !

- Adaptez la température des pièces à leur utilisation !
- Réduisez la température pour la nuit !
- Ne couvrez pas les radiateurs et les vannes thermostatiques !

1 degré en plus signifie une augmentation de la consommation d'énergie d'environ 6% !

Pour plus d'informations, fixez un rendez-vous de conseil personnalisé gratuit dans votre myenergy infopoint !

Hotline **8002 11 90**
www.myenergyinfopoint.lu



PROJET
COFINANCE
PAR L'UNION
EUROPÉENNE

myenergy
Luxembourg



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DES INFRASTRUCTURES
Département de l'environnement

myenergy
infopoint

2. SCHOULFOIRE für Schüler und Eltern des 4. Cyclus der Grundschulen im Norden

**findet dieses Jahr am 17. März
2012 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
im Centre Culturel in Wincrange
statt.**

Diese SHOULFOIRE soll als Informationsveranstaltung für interessierte Schüler und Eltern vorwiegend aus dem Norden Luxemburgs dienen. So können bereits Auskünfte über die jeweiligen weiterführenden Schulen und die dazugehörigen Internate ausgegeben werden, die es Eltern und Schülern ermöglichen einen Einblick in die jeweilige Schulstruktur zu erhalten. Auf diese Weise können weite Fahrten auf der einen Seite und mangelnde Informationen auf der anderen Seite verhindert werden. Die Veranstaltung wird von der Elternvereinigung Wintger, vom Schulkomitee und der Gemeinde Wincrange unterstützt. ■

Widderhuelungscours an eischter Hëllef

D'Verwaltung vun den Hëllefdsdängschter organiséiert an Zesummenarbecht mat der Gemengeverwaltung Wëntger e Widderhuelungscours an eischter Hëllef vu 4 Duebelstonnen. Dëse Cours ass gratis an gëtt an lëtzebuergescher Sprooch ofgehaalen.

Umelden kënn Dir lech den 1. Owend am Cours.

Dëse Cours fänkt un:

**Dënschdes, den 6. März 2012
um 20.00 Auer
am "Pompjeesbau", Maison 85 zu Wëntger.**

Weider Informatiounen kritt Dir gären ënnert der Telefonsnummer 493 - 492. ■



Arbeiten in unserer Gemeinde



MAISON RELAIS
UND NEUBAU
VON 8
KLASSENSÄLEN



NEUGESTALTUNG EINGANG SCHULE



Wincrange





STRASSE ASSELBORN



KLÄRANLAGE BÖGEN



STRASSE BÖGEN



ÜBERLAUFBECKEN DERENBACH



Arbeiten in unserer Gemeinde



STRASSE TROINE-ROUTE/FEITSCH



ÜBERLAUFBECKEN TROINE-ROUTE



Dag vum Baam, November 2011, Wëntger Fussballsterrain



ENTENTE DES SOCIÉTÉS CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

	25/02/12	Samsdig	Bal zu Boxer	Pompjeeskomeroden Boxer
MARZ	03/03/12	Samsdig	After-Karneval-Party - Veräinssall Helzen	Jeunesse Houfelt-Helzen a Weiler
	09/03/12	Fregdig	Generalversammlung mat Opstelle vom Manifestatiounskalenner Veräinssall Boxer	Entente des Sociétés Wëntger
	09/03/12	Fregdig	Kick's de Bal - Veräinssall Uewerwampich	ASW Damen
	10/03/12	Samsdig	Choucroute-Owend - Veräinssall Helzen	Sparveräin Helzen
	16/03/12	Fregdig	Konter a Mitt Owend - Barteshaus Houfelt	Sparveräin Allerburen
	17/03/12	Samsdig	2. Schoulfoire für Schüler und Eltern des 4. Cyclus von 10-17 Uhr im Centre Culturel Wintger	Elterenverenigung Wëntger
	17/03/12 18/03/12	Samsdig Sonndig	Flotte Weekend zu Boxer	Entente Boxer
	25/03/12	Sonndig	Paerdsmenu - Mëttes an Owes - Veräinssall Tratten	Sparveräin Tratten
	31/03/12	Samsdig	Flower-Power Fest - zu Brotebach	Jeunesse Brotebach
	01/04/12	Sonndig	Spillsaachenokkasiounsmaart mat Bicherausstellung Centre Culturel Wëntger vom 28.03 - 01.04	Elterenverenigung Wëntger
ABRËLL	01/04/12	Sonndig	Kaffiskränzchen am Veräinssall zu Béigen	Fraen + Mammen aus de Poren Béigen, Dienjen, Lëllgen, Stockem
	09/04/12	Méindig	Oustermondig-Turnéier Sportshall Wëntger	Desch-Tennis Wëntger
	13/04/12	Fregdig	Flower-Power Fest	Jeunesse Brotebach
	14/04/12	Samsdig	izu Brotebach	
	20/04/12 21/04/12	Fregdig Samsdig	Hallefest zu Nidderwampich	Jeunesse Nidderwampich-Schëmpich
	22/04/12	Sonndig	Mëttingessen - Hall Nidderwampich	Pompjeeskollegen Nidderwampich-Schëmpich
	28/04/12 30/04/12	Samsdig Mondig	Zeltfest zu Uewerwampich	Mousquetaires Uewerwampich
	05/05/12	Samsdig	Zeltfest zu Uewerwampich	Mousquetaires Uewerwampich
	06/05/12	Sonndig	Kirmeseessen zu Uewerwampich	Mousquetaires Uewerwampich
	12/05/12	Samsdig	After Hallefest zu Nidderwampich	Jeunesse Nidderwampich-Schëmpich
MEE	16/05/12	Mëttwoch	Zeltfest zu Wëntger	Wëntger Musik
	19/05/12	Samsdig	Zeltfest zu Wëntger	Wëntger Musik
	20/05/12	Sonndig	Mini-Playback Show - Wëntger	Wëntger Musik
	20/05/12	Sonndig	Kirmesbal - Veräinssall Nidderwampich	Jeunesse Nidderwampich - Schëmpich
	26/05/12 27/05/12	Samsdig Sonndig	Päistweekend zu Tratten Samsdes: Bal mat Underpressure Sonndes: Kicker Turneier mam DJ White	Jeunesse Tratten
	27/05/12	Sonndig	Randonnee Aloyse Habscheid zu Wëntger	E'slëeker Velosfrënn
	27/05/12	Sonndig	Kirmes zu Boxer	Sparveräin Boxer
	28/05/12	Mondig	Rallye Pédestre zu Boxer	Sparveräin Boxer
	01/06/12	Fregdig	Oldies-Party - Veräinssall Asselburen - mam DJ Paul	Jeunesse Asselburen
	02/06/12	Samsdig	Hawai Party - Veräinssall Asselburen - mam DJ Giant	Jeunesse Asselburen
JUNI	03/06/12	Sonndig	Kirmes - Aasselburen am Sall - mam Ferdy	Jeunesse Asselburen
	03/06/12	Sonndig	Kirmesfoussball-Turnéier - Tratten Owes Präisverdeelung am Sall	Jeunesse Tratten
	09/06/12	Samsdig	Danzgala - Centre Culturel Wëntger	Danzschoul Jos Molitor
	09/06/12	Samsdig	Bal mat Ferdy - Rëmëljen am Sall	Sparveräin Schëfer a Schoof Asselburren
	10/06/12	Sonndig	Mëttingeessen - Rëmëljen am Sall Nomëttes Thé Dansant mam Ferdy	Sparveräin Schëfer a Schoof Asselburren
	15/06/12 16/06/12	Fregdig Samsdig	Danzgala - Centre Culturel Wëntger	Danzschoul Jos Molitor
	15/06/12 16/06/12	Fregdig Samsdig	Zeltfest - Wëntger	Wëntger Foussball
	17/06/12	Sonndig	Grillfest - Veräinssall Heesdrëf	Chorale Heesdrëf
	22/06/12	Fregdig	Zeltfest - Wëntger	Wëntger Foussball
	24/06/12	Sonndig	Ballermann-Party zu Boxer	Pompjeeskomerode Boxer